

LA NOTICE

**EDENA
PROGRESS**

D'INSTALLATION



**Modèles
1101 AS**

**24 - 28 - 32 kW
ventouse FF / FF.B**

**CHAUDIÈRE DE CHAUFFAGE SEUL
AVEC ÉQUIPEMENTS INTÉGRABLES
ALLUMAGE DIRECT**


CHAPPÉE

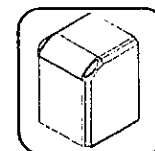
1 . Caractéristiques _____



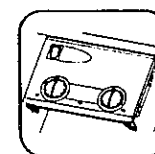
2 . Recommandations _____



3 . Installation de la chaudière _____



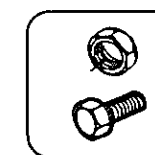
4 . Montage d'une régulation _____



5 . Maintenance _____



6 . Pièces détachées de base _____



1.



1.1 Caractéristiques

Chaudières FF ou FF.B		1101/24	1101/28	1101/32	
N° CE 0049 AS		2257	2258	2259	
Catégorie		I _{2E+} ou / et I _{3P}			
Type de raccordement au cheminée d'évacuation des fumées		C 12 ou C 32			
Débit calorifique nominal en kW		26,6	30,7	35,6	
Puissance utile en kW		24	28	32	
Gaz naturel	Nombre de brûleurs		3	3	4
	Diaphragme gaz - (Repère)		Ø 5,4 (C02)	Ø 6,25 (E06)	Ø 6,15 (C03)
	Nombre d'injecteurs de brûleur		3	3	4
	Injecteur (repère)		260 X	260 X	260 X
	Débit gaz (m³ / h) (15 °C - 1013 mbar)	H - G 20 20 mbar	2,81	3,25	3,77
		L - G 25 25 mbar	3,27	3,77	4,38
	Pression aux injecteurs	G 20 - 20 mbar	10	13,2	9,6
		G 25 - 25 mbar	12,5	16,5	12,5
Débit des fumées sec en kg / h (15 °C - 1013 mbar)		55	63,5	73,6	
Propane	Diaphragme gaz		Sans diaphragme		
	Nombre d'injecteurs de brûleur		3	3	4
	Injecteur (repère)		160 X	175 X	160 X
	Débit gaz (g / h)		PROPANE 37 mbar	2066	2385

Catégorie de gaz I_{2E+} : appareils utilisant uniquement les gaz du groupe E de la deuxième famille, et fonctionnant sans intervention sur l'appareil avec un couple de pressions.

Catégorie de gaz I_{3P} : appareils utilisant uniquement les gaz du groupe P de la troisième famille (propane) à la pression d'alimentation fixée.

Le passage d'un gaz à un autre du groupe E (EN 297), s'effectue sans intervention sur l'appareil, uniquement en jouant sur le couple de pression d'alimentation.

Pour l'utilisation au gaz propane, se rapporter au paragraphe 4 "Adaptation à un autre gaz".

1.2 Contrôle du débit des fumées (intégré sur le tube de liaison)

Chaudières FF ou FF.B		1101/24	1101/28	1101/32
Diaphragmes fumées - Ø mm		43	46	48
Pressostats (référence)		1.7006.005 (10 Pa = 1 mm CE) } Pour tous les modèles		
Pression différentielles				
- de coupure (baisse de pression)				
- d'enclenchement (montée en pression)				
		81 Pa		
		94 Pa		

2.



2.1 Conditions réglementaires d'installation et d'entretien

Cette chaudière est certifiée CE en conformité aux directives européennes :

- "Appareils à gaz" (90/396/CEE).
- "Basse tension" (73/23/CEE).
- "Compatibilité électromagnétique" (89/336/CEE).
- "Rendements" ** (92/42/CEE).
- "Appareils sous pression" 97 / 23 / CEE

La présente chaudière et les équipements inclus sont conformes à la directive, sans toute fois être soumis au marquage CE (selon l'article 3.3). Elle est destinée à être utilisée sur un circuit chauffage à eau chaude ne dépassant pas une température de 110 °C et une pression de 4 bar.

" La COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE rejette toute responsabilité pour les dommages résultant de travaux non exécutés conformément à la présente notice et/ou par un professionnel qualifié ".

En cas de changement de réglage, l'opérateur devra sceller les organes modifiés et les bloquer par un point de vernis.

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment la norme NBN 51 003.

L'installateur devra poser sur la canalisation de gaz, en amont de la chaudière, un robinet de barrage agréé AGB et accessible à la norme NBN 51 003. Les appareils sont réglés et scellés en usine conformément à la catégorie I_{2E+}.

La COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE atteste la conformité de toutes les chaudières mentionnées dans la présente notice en référence aux appareils de types correspondants, ayant le droit d'usage du Marquage CE selon les directives européennes "Appareils à gaz" et "Rendements des chaudières".

2.2 Protection du réseau d'eau potable situé en amont

Les installations de chauffage doivent être réalisées de manière à empêcher le retour des eaux du circuit de chauffage ou des produits qui y sont introduits vers le réseau d'eau potable situé en amont (articles 16-7 et 16-8 au règlement Sanitaire Départemental type).

L'installation doit être munie d'un dispositif de protection de type CB.

2.3 Protection contre le gel

En cas d'arrêt prolongé, il faut protéger la chaudière, le préparateur E.C.S. et l'installation soit, en vidangeant complètement ou en utilisant au remplissage, un produit antigel de qualité sanitaire pour le chauffage central.

2.4 Raccordement à la canalisation

Dans tous les cas, un robinet de barrage sera placé le plus près possible de la chaudière. Les diamètres des tuyauteries doivent être définis d'après les spécifications B171 de l'ATG. La perte de charge entre le compteur et la chaudière doit être inférieure à 1 mbar (chaudière en fonctionnement).

2.



2.5 Raccordement hydraulique

Conformément aux règles de sécurité, il est obligatoire de monter un groupe de sécurité plombé et taré à 7 bar sur l'entrée d'eau froide sanitaire du préparateur. Les chaudières doivent être munies sur le circuit chauffage d'un vase d'expansion conforme au volume total de l'installation et une soupape de sécurité tarée à 3 bar. Il est recommandé de monter un ou plusieurs purgeurs sur l'installation du circuit chauffage.

2.6 Alimentation en air et évacuation des gaz de combustion

Seuls les adaptateurs de la Compagnie Internationale du Chauffage spécialement conçus pour cet appareil peuvent être raccordés à celui-ci.

Conduits d'évacuation horizontale C12

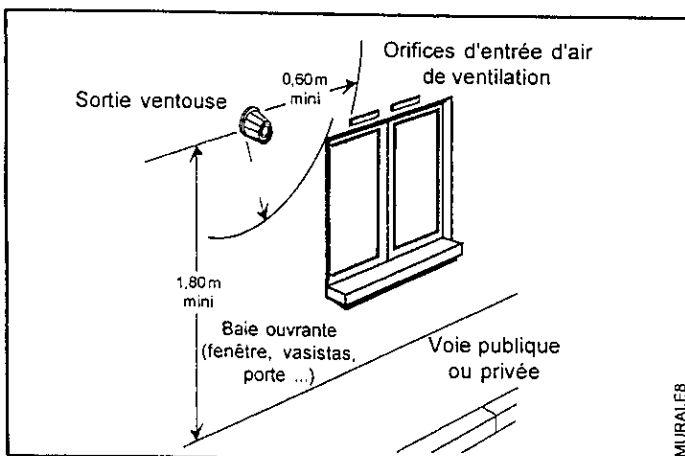
Les conditions particulières d'installation des conduits d'évacuation horizontale sont contenues dans la notice placée dans le carton du conduit : Ventouse horizontale départ latéral ou départ arrière. Le conduit d'évacuation doit respecter les conditions d'installation conformément à l'arrêté du 2 Août 1977 et aux règles techniques du DTU 61.1

Conduit d'évacuation verticale individuelle C32

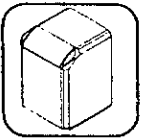
Les conditions particulières d'installation du conduit d'évacuation verticale individuelle sont contenues dans la notice placée dans le carton : Ventouse verticale, adaptateur sortie chaudière.

2.7 Alimentation électrique

Se conformer aux prescriptions réglementaires, notamment en ce qui concerne la prise de terre et l'interrupteur mural bipolaire.



3.



La chaudière haut rendement est constituée d'un corps de chauffe en fonte, d'une boîte ventilateur, ainsi qu'une chambre de combustion avec des brûleurs à flamme bleue.

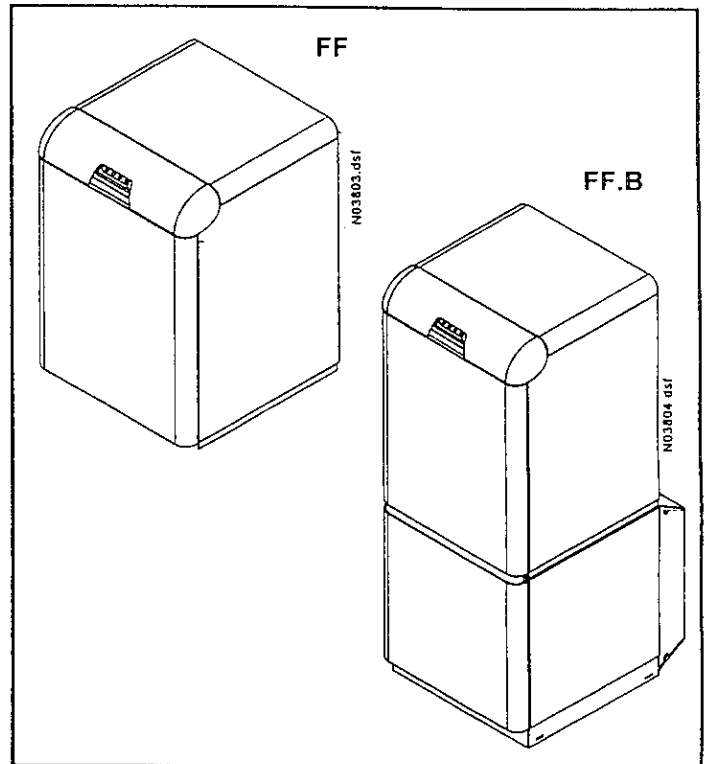
La chaudière chauffage seul est livrée complètement montées dans son habillage.

Pour la chaudière version FF.B, la production d'eau chaude est assurée par un réservoir en acier émaillé, muni d'une contre-ride, doté d'une anode contrôlable et d'un échangeur tubulaire. Pour faciliter le transport et la mise en place, la chaudière est livrée en 2 colis :

- 1 colis : Chaudière complètement montée dans son habillage
- 1 colis : Préparateur ECS avec habillage

Toutes ces chaudières sont à allumage direct et contrôle de flamme par ionisation.

La chaudière est livrée équipée pour fonctionner aux gaz naturels du groupe E (G 20 - 20 mbar et G 25 - 25 mbar).
Un kit de changement de gaz au propane est disponible en option.



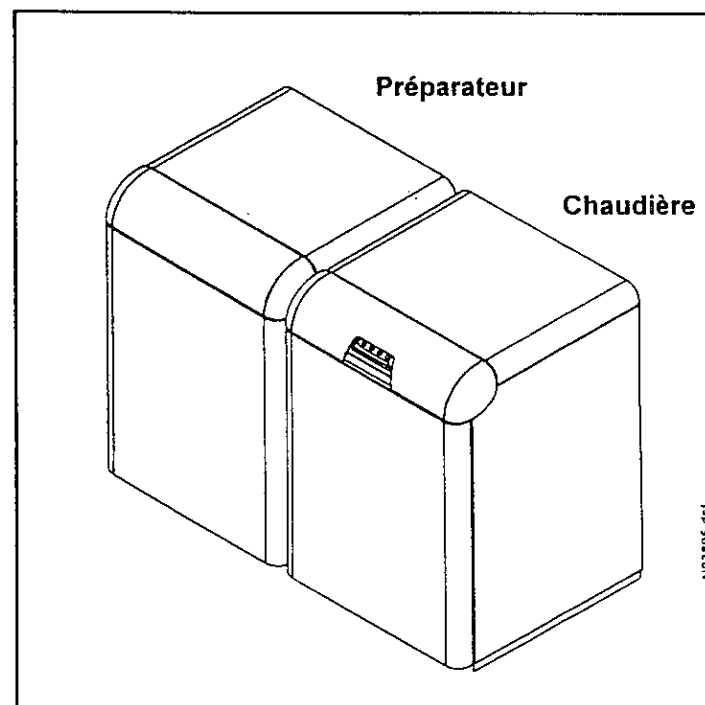
DÉSIGNATION DES MODÈLES		
Puissance utile en kW	CHAUDIÈRE Allumage direct	
	Chauffage seul	avec E.C.S. intégrée
24	1101 / 24 FF	1101 / 24 FF.B
28	1101 / 28 FF	1101 / 28 FF.B
32	1101 / 32 FF	1101 / 32 FF.B

Parmi les options intégrables aux chaudières le module hydraulique comprend :

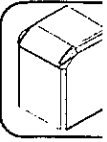
- pompe avec dégazeur automatique, vase d'expansion, manomètre avec soupape de rétention, et soupape de sécurité tarée à 3 bar.

Autres options (se reporter aux notices particulières) :

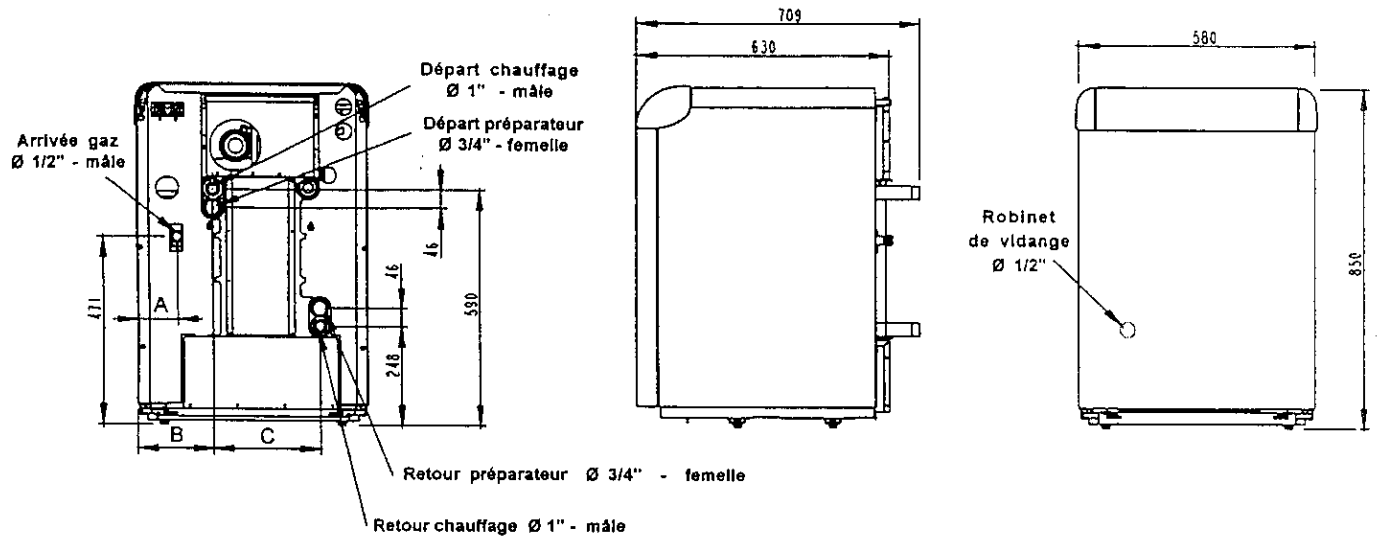
- préparateur 120 litres accolé avec thermostat et flexibles de raccordement.
- modules confort régulation avec ou sans sanitaire,
- modules chauffage muraux :
 - module à circuit simple,
 - module avec vanne 3 voies,
 - module à un circuit simple et un circuit avec vanne trois voies,
 - module à deux circuits avec vanne 3 voies.



3.

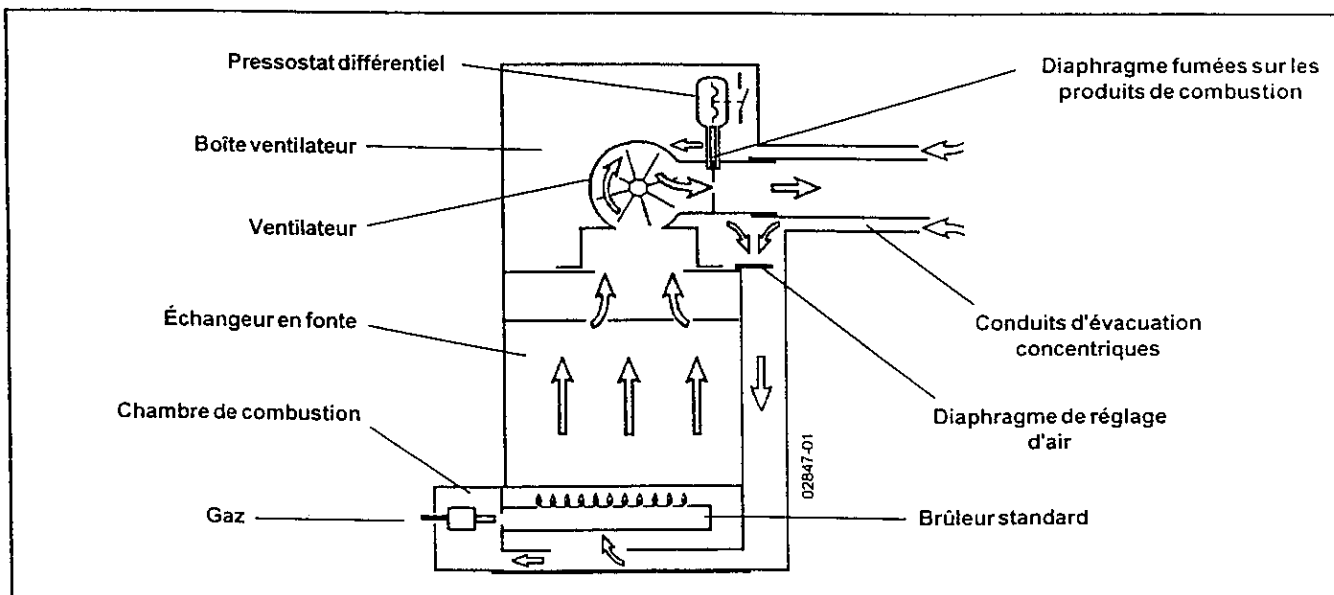


3.1 Dimensions principales des chaudières chauffage seul (FF)

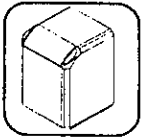


Chaudières chaufferie FF-AS	Nombre éléments	Poids net (kg)	Cote en mm			Capacité en eau (litres)
			A	B	C	
1101/24	4	125	100	190	270	15,4
1101/28	4	125	100	190	270	15,4
1101/32	5	144	40	150	350	18,8

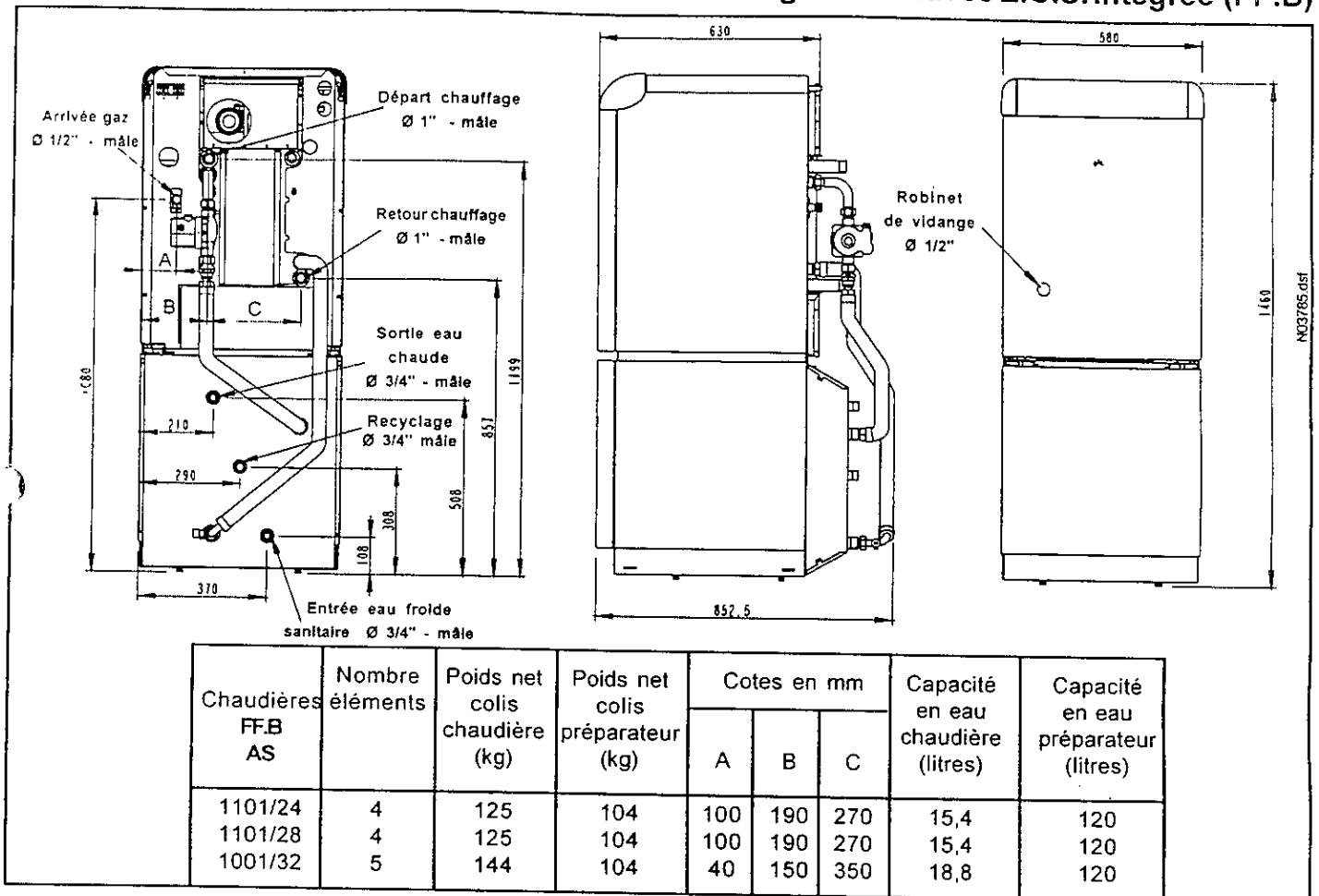
3.2 Principe de fonctionnement



3.



3.3 Dimensions principales des chaudières chauffage central avec E.C.S. intégrée (FF.B)



3.4 Caractéristiques hydrauliques des chaudières

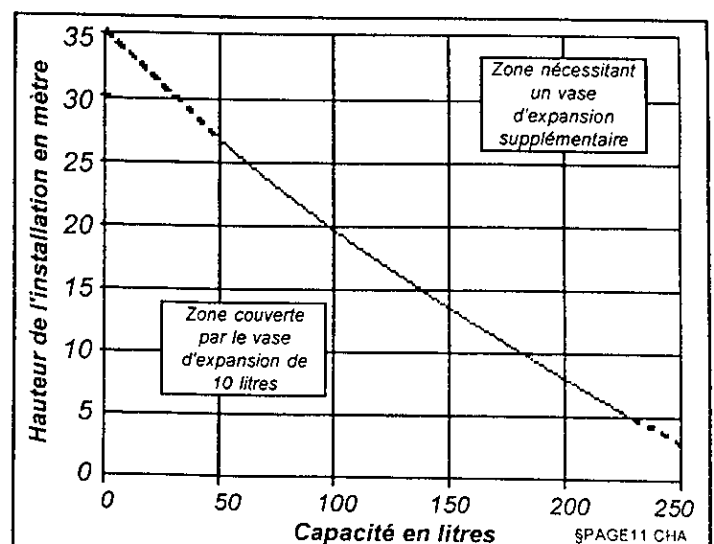
Chaudières FF AS	Hauteur manométrique maximale disponible Δt 20 °C daPa *	Perte de charge Δt 20 °C daPa
1101/24	4540	64
1101/28	4310	68
1101/32	4130	76

* Chaudières chaufferie équipée de l'option :
module hydraulique

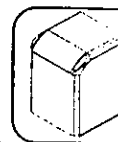
3.5 Vase d'expansion

Le vase d'expansion (contenu dans l'option module hydraulique) a un volume de 10 litres. Vérifier sur le diagramme sa compatibilité avec le volume en eau de l'installation. Le diagramme est calculé pour une température de 80 °C de départ et de 60 °C de retour.

Pour des installations ayant une contenance supérieure, il est nécessaire de prévoir le montage d'un vase d'expansion supplémentaire sur l'installation



3.



3.6 Caractéristiques du préparateur E.C.S. intégré ou accolé

		Modèle	
		FF / FF.B	
Capacité du réservoir	l	120	
Capacité de l'échangeur	l	8	
Pression maxi d'utilisation du circuit chauffage	bar	4	
Pression maxi d'utilisation du réservoir	bar	7	
Surface de chauffe	m ²	0,83	
Consommation d'entretien à $\Delta t = 50$ K	W	50	
Poids du préparateur à vide	kg	77	
Débit utile de l'eau de chauffage (1)	m ³ /h	2	
Perte de charge de l'échangeur	mbar	51	
Débit continu avec le modèle 1101 / 32	l/h	750	
Débit maxi sur 10 mn	l	230	
Débit spécifique (EN 625) avec le modèle 1101 / 32	l/mn	23	
Temps de réchauffage maxi avec le modèle 1101 / 32	mn	15	

Températures : Eau froide 10 °C - Eau chaude 45 °C
Eau de chauffage 80 °C - Stockage 60 °C
1 mbar \approx 10 mm CE \approx 10 daPa

(1) Pompe sanitaire réglée sur vitesse 3

Groupe de sécurité taré à 7 bar (non fourni) à monter obligatoirement sur l'arrivée d'eau froide sanitaire.

Dans le cas d'utilisation de cette chaudière avec un préparateur d'eau chaude sanitaire, il est nécessaire d'utiliser les piquages prévus à cet effet, afin de faciliter la purge du préparateur sanitaire (voir § 3.1).

3.7 Mise en place de la chaudière

Modèles FF

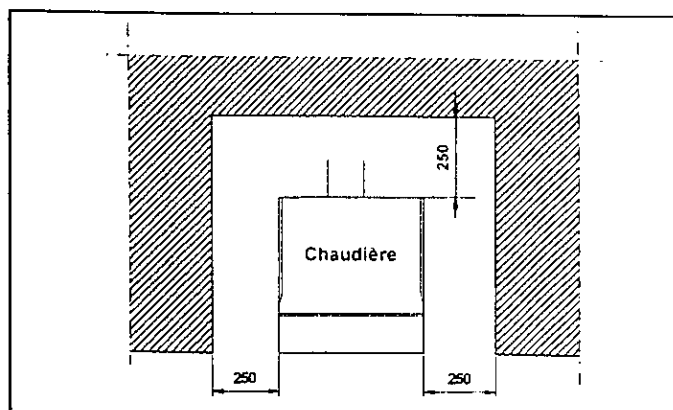
Dans son emballage, la chaudière est munie de ses accessoires ainsi que de son calorifuge; elle est prévue pour être directement installée au sol. Les pièces assurant l'évacuation des produits de combustion sont livrées dans un colis séparé.

De chaque côté de la chaudière, il est nécessaire de conserver un espace minimum facilitant les raccordements des circuits hydrauliques et gaz.

La mise à niveau de la chaudière ou du préparateur E.C.S. doit être effectuée à l'aide de ses pieds réglables.

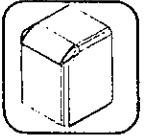
Modèles avec préparateur E.C.S. accolé

Le préparateur E.C.S. pour les modèles FF peut être installé à droite ou à gauche, accolé à la chaudière.



Dans cet espace tout stockage de produits inflammables est strictement interdit.

3.



3.8 Installation chaudière FF.B

① Placer le préparateur E.C.S. à l'emplacement choisi de l'installation.

② AVANT DE POSER LA CHAUDIÈRE SUR LE PRÉPARATEUR, ENLEVER LES 2 FAÇADES :

A Soulever le couvercle du tableau et enlever les 2 vis de la façade chaudière

B Basculer et retirer la façade chaudière

C Soulever et retirer la façade préparateur

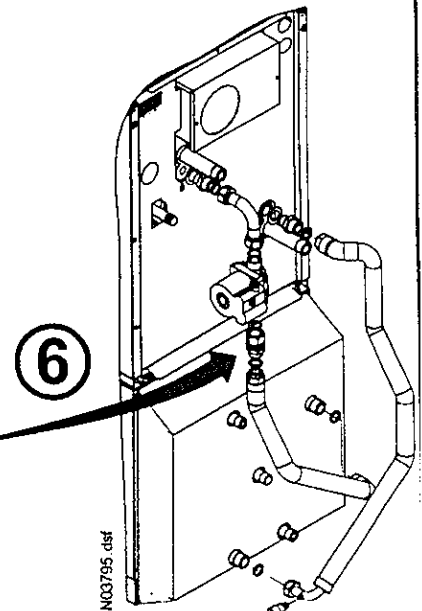
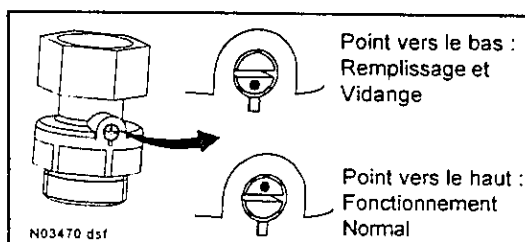
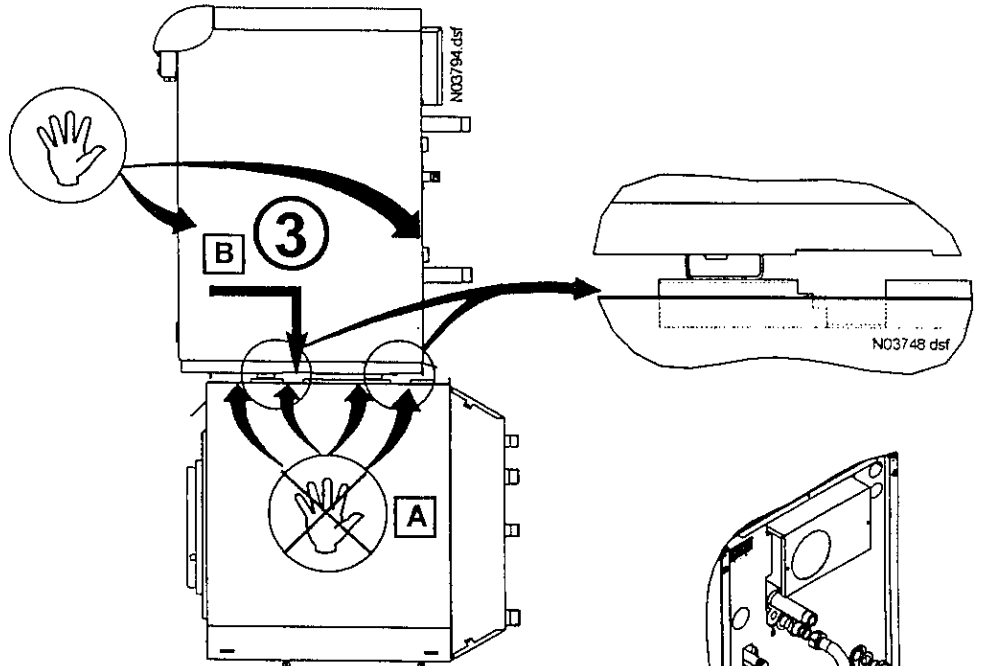
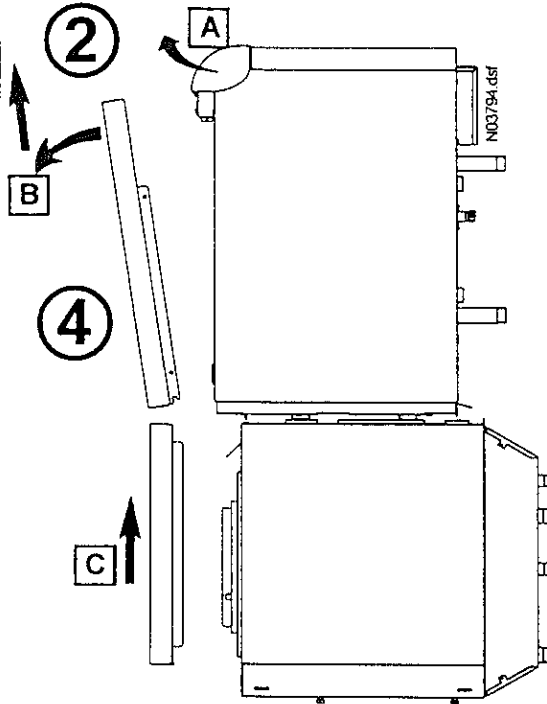
③ Poser la chaudière sur le préparateur

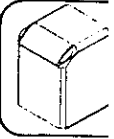
A NE PAS METTRE LES MAINS DANS CETTE ZONE

B Pousser la chaudière doucement pour engager les traverses dans les encoches du préparateur

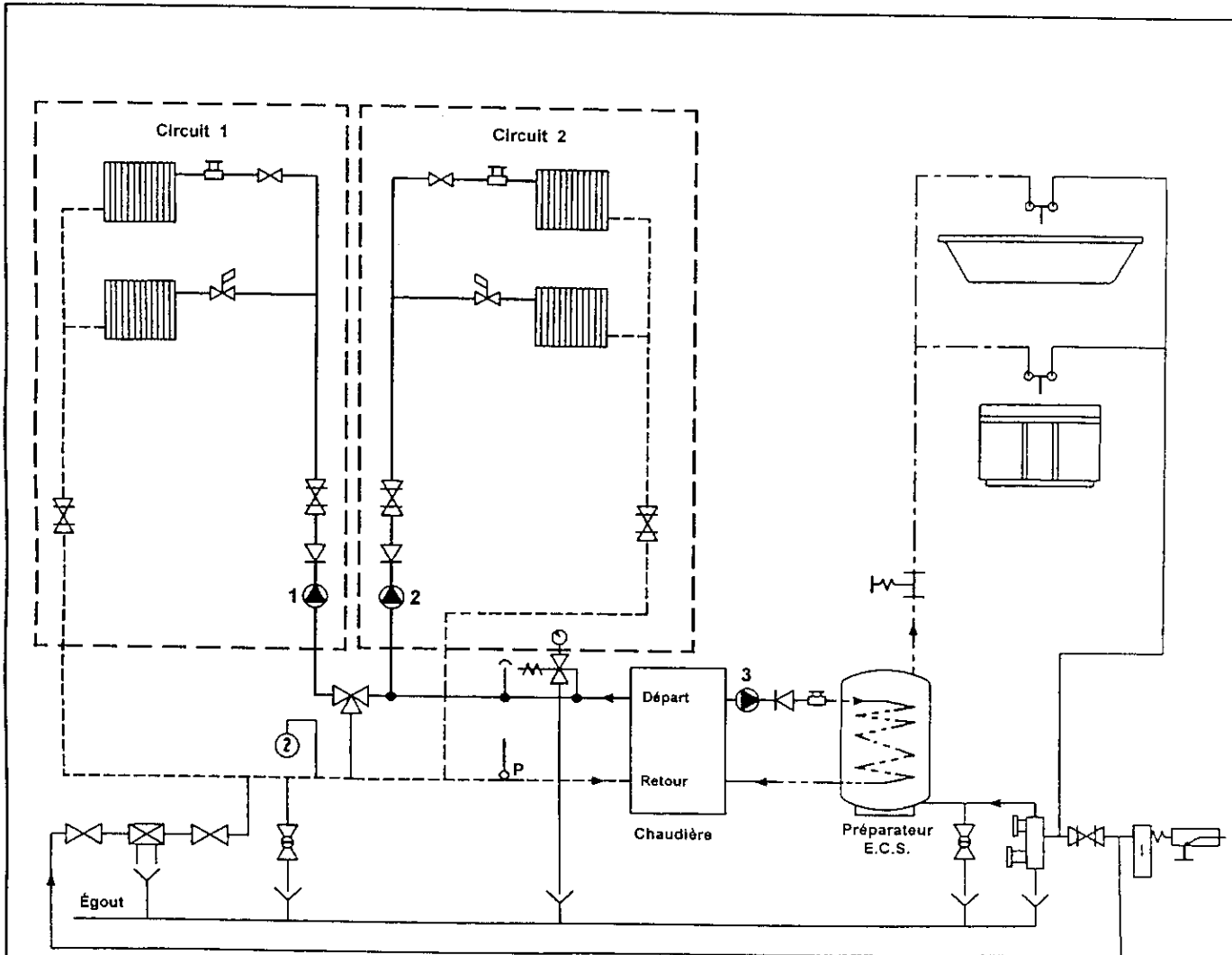
④ Refaire les opérations ② en commençant par la façade préparateur puis la façade chaudière

⑤ Monter le kit hydraulique





3.9 Schéma d'installation chaudière et préparateur E.C.S.

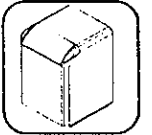


LÉGENDE DES APPAREILS

	Groupe de sécurité taré à 7 bar OBLIGATOIRE		Robinet thermostatique		Clapet de non-retour
	Dispositif anti-tartre ou anti-corrosion		Robinet vanne		Purgeur manuel
	Limiteur de pression		Robinet de vidange		Disconnecteur CB
	Vase d'expansion fermé OBLIGATOIRE (pression de gonflage 1 bar)		Robinet		Purgeur d'air automatique
	Tubulure eau chaude sanitaire		Vanne 3 voies		Robinet sanitaire
	Tubulure eau froide sanitaire		Soupape de sécurité tarée à 3 bar avec manomètre obligatoire		Pompe de charge sanitaire
	Tubulure de départ chauffage		Pressostat de manque d'eau		Pompe chauffage
	Tubulure de retour chauffage				
	Tubulure de départ et retour échangeur préparateur				

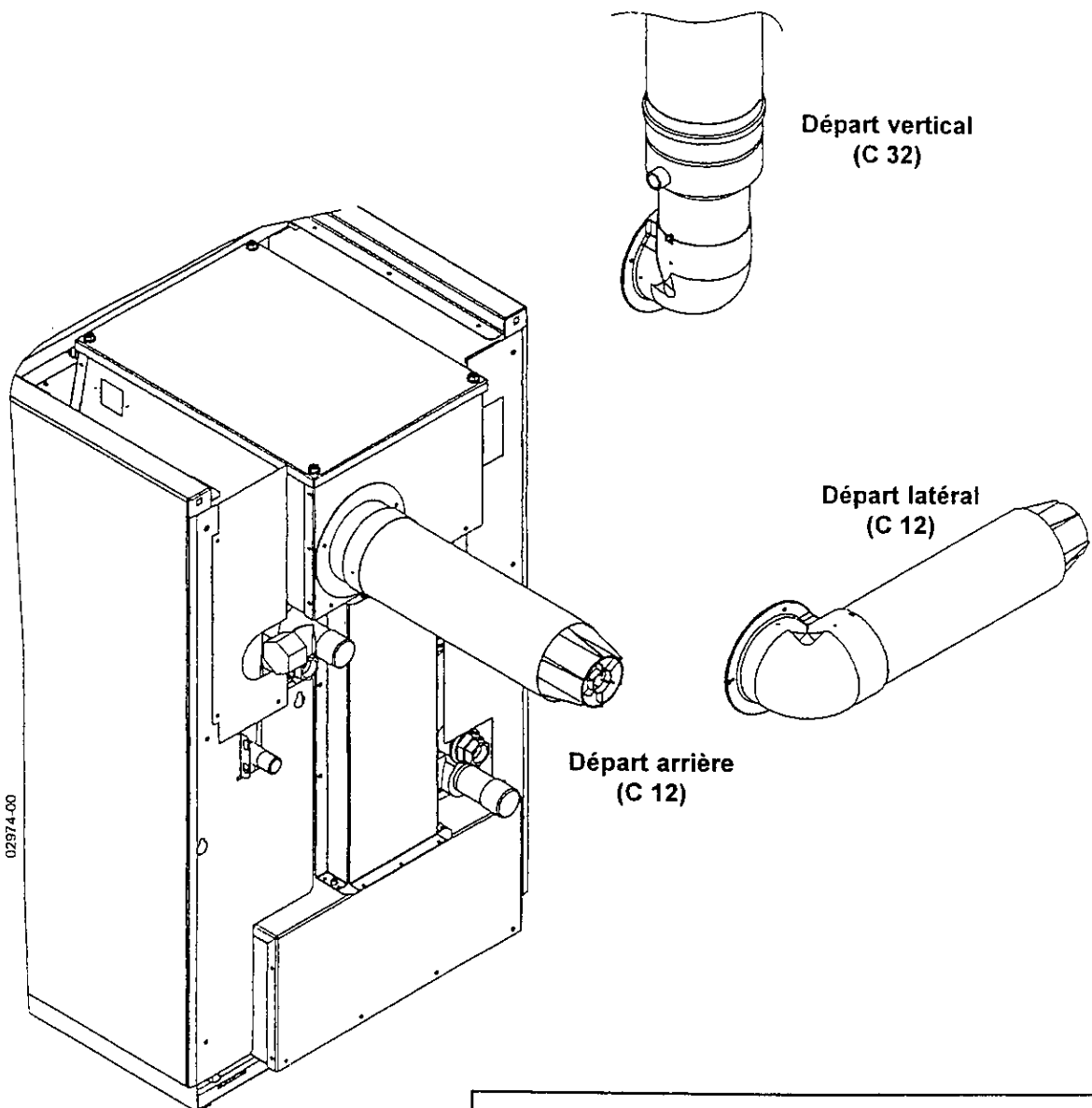
Circuit 2 avec chaudière équipée ou non équipée
 Circuit 1 + 2 avec chaudière non équipée

3.



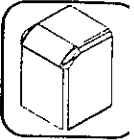
3 . 10 Raccordement au système d'évacuation des produits de combustion

- C 12 ventouse horizontale / sortie murale Ø 60 x 100
- C 32 ventouse verticale / sortie toiture Ø 80 x 125

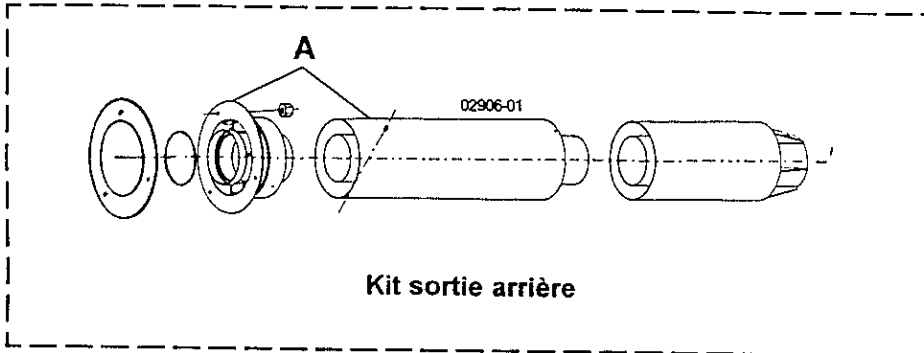


Les longueurs maximales de raccordement sont limitées à 3 mètres pour la ventouse horizontale type C 12 et à 8 mètres pour la ventouse verticale C 32 en tenant compte des pertes de charge des coudes.

3.

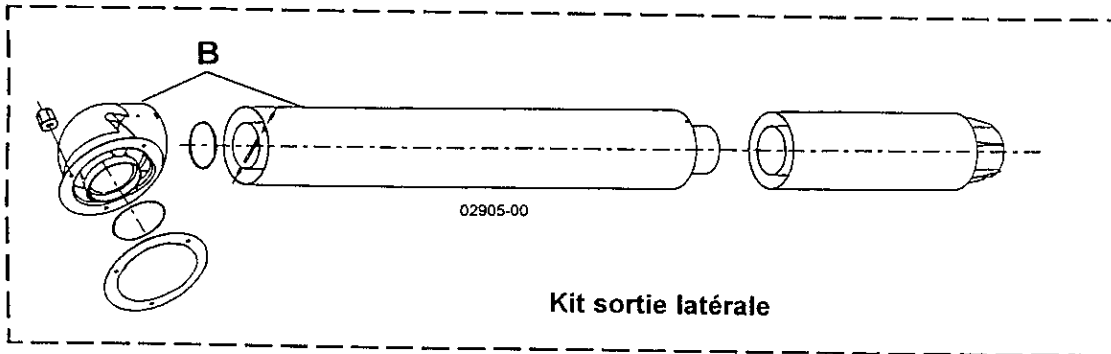


3.10.1 Gamme ventouse horizontale type C 12

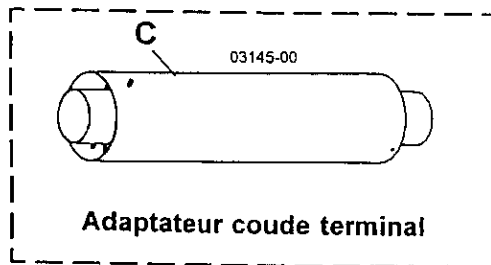


Kit sortie arrière

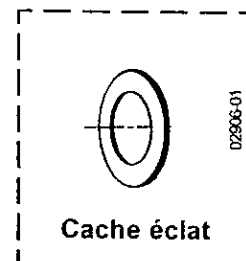
Nota : Les ensembles **A** et **B** ne se dissocient pas.
L'adaptateur coude terminal **C** se monte côté court sans découpe sur le coude du kit 90° ou 45°.
La rallonge **D** se monte après les ensembles **A**, **B** ou après l'adaptateur coude-terminal **C** côté long.
La partie télescopique est toujours côté terminal.



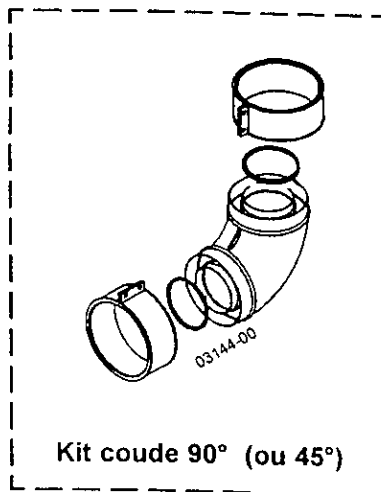
Kit sortie latérale



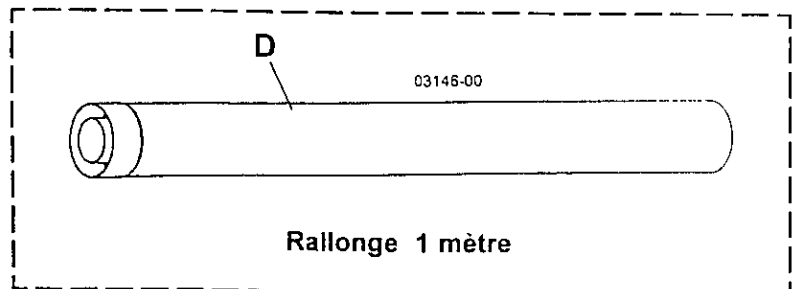
Adaptateur coude terminal



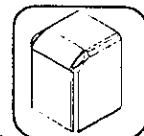
Cache éclat



Kit coude 90° (ou 45°)

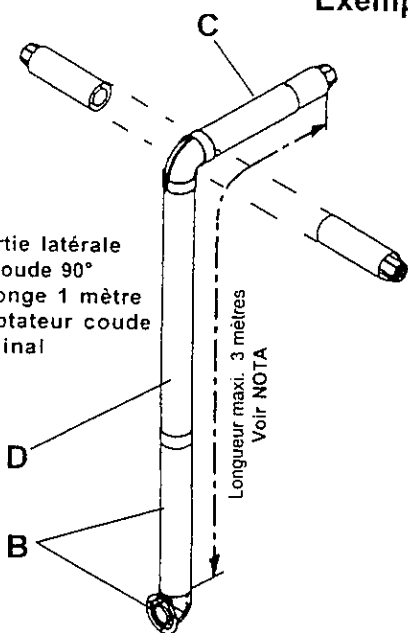


Rallonge 1 mètre

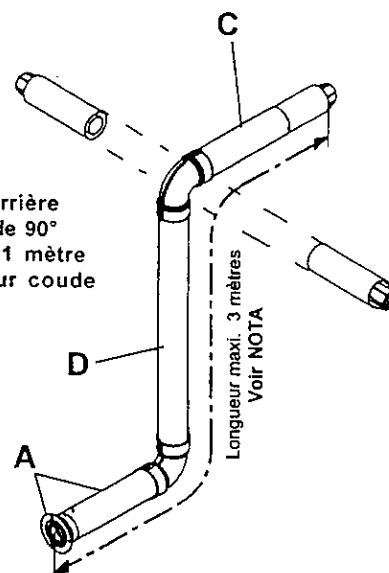


Exemples d'assemblage des kits ventouse C 12

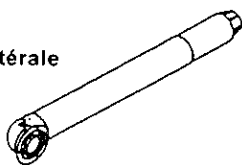
- 1) Kit sortie latérale
+ Kit coude 90°
+ Rallonge 1 mètre
+ Adaptateur coude terminal



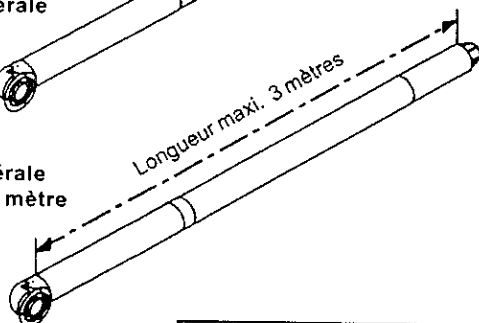
- 4) Kit sortie arrière
+ 2 Kit coude 90°
+ Rallonge 1 mètre
+ Adaptateur coude terminal



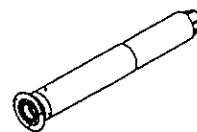
- 2) Kit sortie latérale



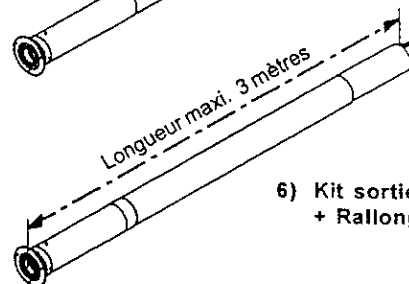
- 3) Kit sortie latérale
+ Rallonge 1 mètre



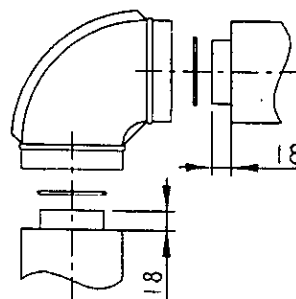
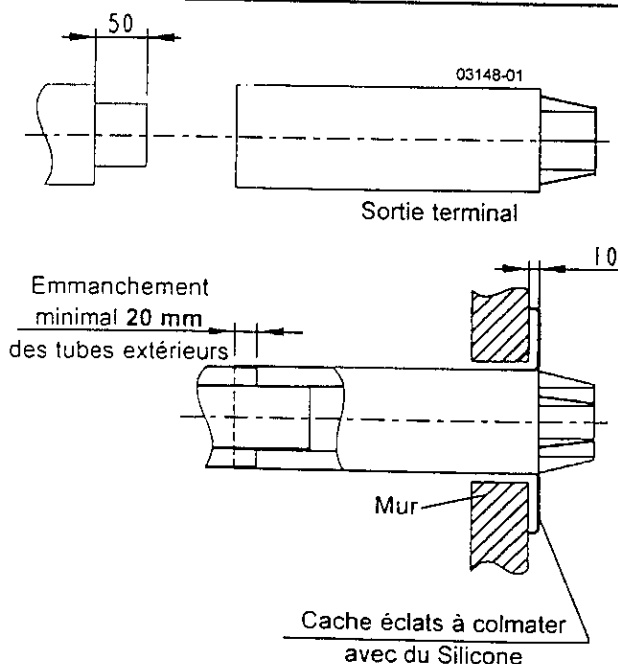
- 5) Kit sortie arrière



- 6) Kit sortie arrière
+ Rallonge 1 mètre

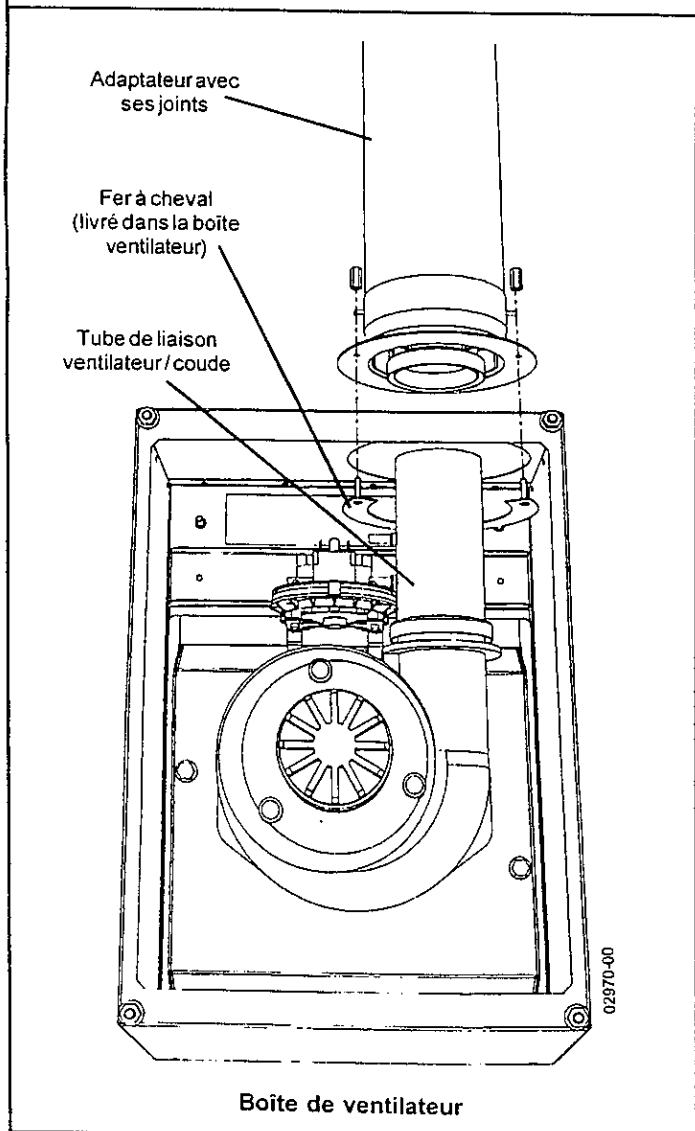
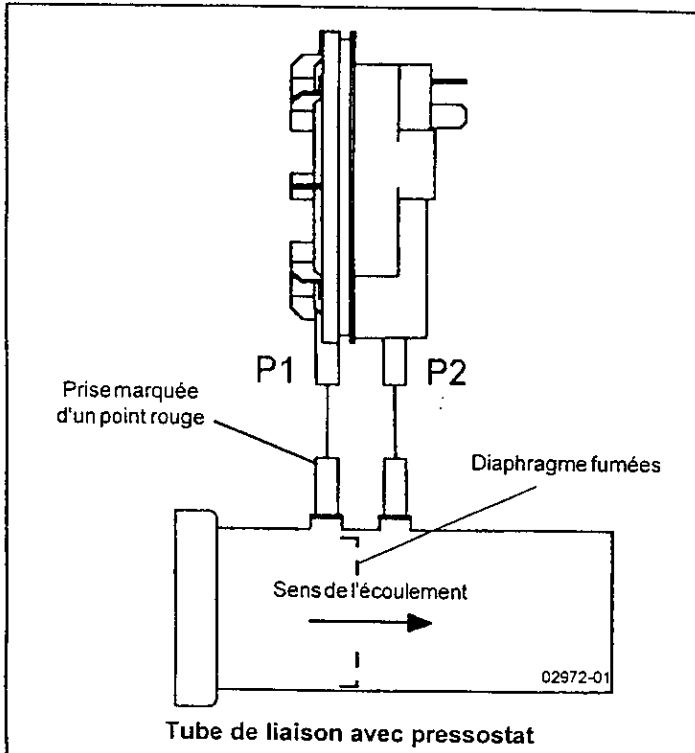
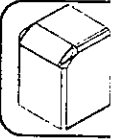


NOTA : La longueur développée du conduit ne doit pas dépasser 3 m, sachant qu'un coude à 90° équivaut à 1 mètre et un coude à 45° équivaut à 0,5 m.



ATTENTION : Assembler toutes les pièces avant la découpe côté coude supplémentaire et la sortie terminal. Ébavurer les tubes, après découpe, afin de ne pas détériorer les joints lors du montage.

En utilisant une solution savonneuse comme lubrifiant et par une action de torsion, engager le coude sur le tube intérieur protubérant en évitant d'endommager le joint torique, Pousser le tube extérieur dans le joint du tube à air, aligner le collier de serrage dans la position que vous préférez et serrer les deux vis du collier.



3.10.2 Ventouse verticale type C 32

La chaudière de type C 32 est destinée à être raccordée par l'intermédiaire d'un conduit individuel concentrique à un terminal vertical permettant à la fois l'arrivée d'air comburant au brûleur et le rejet à l'extérieur du local des produits de combustion.

Raccordement conduit de sortie en toiture est homologué avec les marques :

POUJOLAT	Gazalu C	80 / 125
UBBINK	Rolux 3G/4GM	80 / 125

Réglementation : Le débouché des gaz brûlés doit être situé à 40 cm minimum de toute baie ouvrante et à 60 cm de tout orifice d'entrée d'air et de ventilation.

Le kit de l'adaptateur C 32 inclut :

- l'adaptateur C 32 avec ses joints Ø 80 mm et Ø 125 mm,
- le coude 90° chaudière avec ses joints,
- trois écrous de fixation.

Le tube de liaison avec les prises de pression doit être fixé d'abord sur le ventilateur.

Pour cela, il faut ouvrir la boîte de ventilateur.

Connecter les flexibles du pressostat soigneusement sur les prises du tube de liaison. Les longueurs sont prévues pour son montage correct. Le coude 90° se fixe à l'aide du fer à cheval sur l'arrière de la chaudière avec des écrous hexagonaux. Le tube de liaison s'engage dans le tube central du coude 90°. Le montage vertical est impératif pour le bon fonctionnement de la trappe de condensats de l'adaptateur. L'adaptateur C 32 est engagé dans les encoches, puis est tourné légèrement pour être arrêté.

La sortie des condensats se raccorde à l'aide d'un tube flexible à un siphon (hauteur minimum de 50 mm de colonne d'eau) à remplir après chaque entretien.

L'assemblage au conduit C 32 doit être tel qu'aucune modification, autre que l'adaptation de la longueur des conduits, ne soit nécessaire. Utiliser une solution savonneuse pour le montage des tubes. Vérifier le bon positionnement des joints.

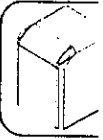
Respecter les instructions de montage et de mise en service de la chaudière.

Hauteur et dévoiements admissibles :

sans dévoiement	8 m
avec dévoiement	
1 coude 85°/90°	7 m
2 coudes 45°	6,5 m
2 coudes 85°/90°	6

Hauteur minimale : sans conduit de raccordement, emboîtement du terminal direct dans l'adaptateur de la chaudière
Hauteur maximale : (longueur droite du conduit sans terminal) :

3.



3. 10. 3 Réglage du diaphragme d'air pour ventouse horizontale et verticale

Les chaudières sont équipées des diaphragmes de réglage d'air, permettant d'ajuster la combustion, en fonction de la longueur de raccordement de la ventouse. Cette longueur **L** est une longueur équivalente en mètre et se détermine en additionnant les longueurs réelles en mètre des tronçons rectilignes et les longueurs équivalentes des accessoires (coude à 90° et à 45°) ci-après :

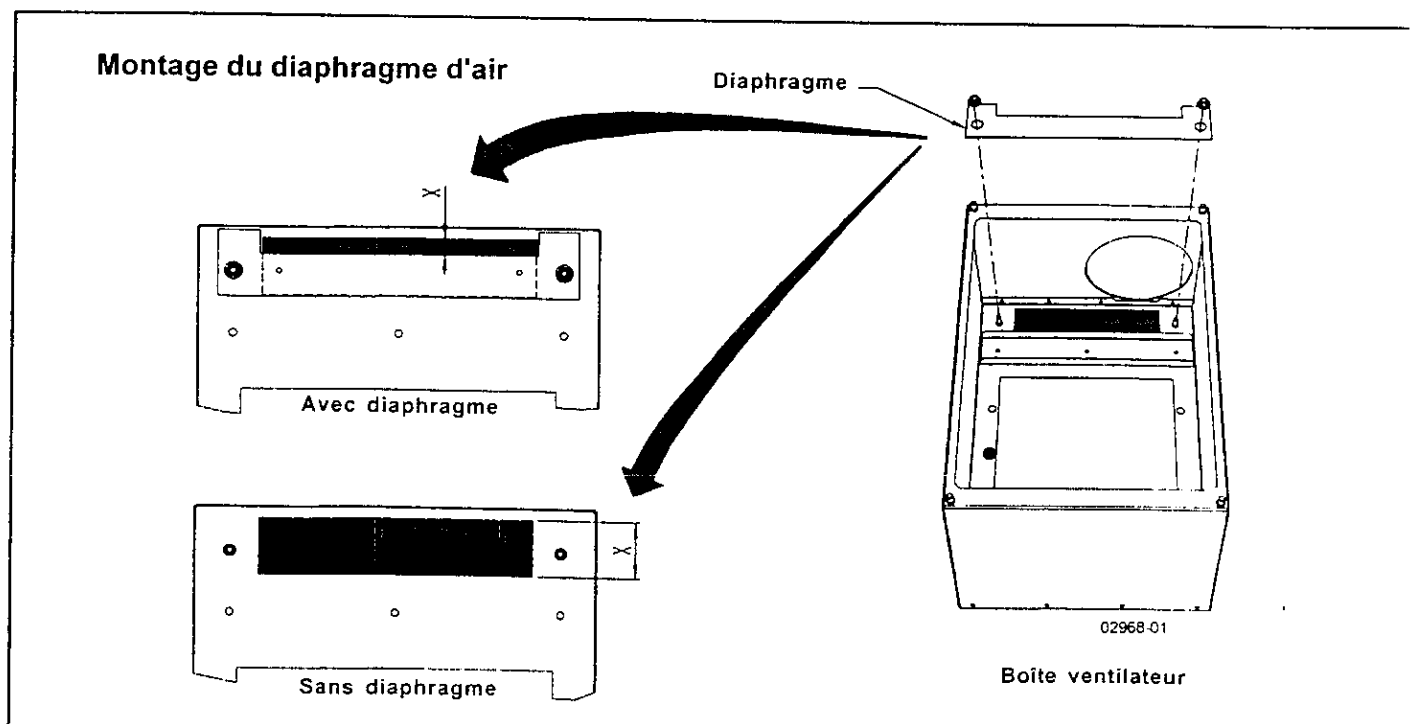
1 coude à 90° correspond à 1 mètre

1 coude à 45° correspond à 0,5 mètre

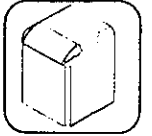
La longueur **L** pour la ventouse horizontale (terminal horizontal) est limitée à **3 mètres** et pour la ventouse verticale (terminal vertical) à **8 mètres**.

Le montage diaphragme doit être modifié en fonction de la longueur L de raccordement

Chaudière FF ou FFB	Départ arrière en C 12 Ø = 60/100			Départ latéral en C 12 Ø = 60/100			Départ vertical en C 32 Ø = 80/125		
	Longueur L	Réglage distance X en mm	Marquage diaphragme	Longueur L	Réglage distance X en mm	Marquage diaphragme	Longueur L	Réglage distance X en mm	Marquage diaphragme
1101/32	de 0,5 m à 1,5 m	7	7	de 0,5 m à 1,5 m	11	11	de 0,5 m à 4 m	11	11
	de 1,5 m à 3 m	11	11	de 1,5 m à 3 m	35	sans diaphragme	de 4 m à 8 m	35	sans diaphragme
1101/28	de 0,5 m à 1,5 m	8	8	de 0,5 m à 1,5 m	10	10	de 0,5 m à 4 m	10	10
	de 1,5 m à 3 m	10	10	de 1,5 m à 3 m	35	sans diaphragme	de 4 m à 8 m	35	sans diaphragme
1101/24	de 0,5 m à 1,5 m	6	6	de 0,5 m à 1,5 m	7	7	de 0,5 m à 4 m	7	7
	de 1,5 m à 3 m	7	7	de 1,5 m à 3 m	8	8	de 4 m à 8 m	8	8



3.



3.11 Dispositif de contrôle d'évacuation des produits de combustion

Cette chaudière est équipée d'un contrôle d'évacuation obligatoire, assuré par un pressostat différentiel qui contrôle le débit des fumées. En cas d'insuffisance de débit, ce dispositif met le brûleur en attente.

En aucun cas, ce dispositif ne doit être mis hors d'usage. Ce dispositif est conçu pour fonctionner dans des conditions prévues par la Compagnie Internationale du Chauffage, et ne peut être remplacé que par un composant d'origine.

3.12 Raccordement à la conduite gaz

L'alimentation gaz est placée à l'arrière droit de la chaudière.

Le branchement du circuit gaz est effectué par l'intermédiaire d'un raccordement fileté mâle 1/2".

Nous recommandons avant le branchement de la chaudière, d'exécuter un soufflage à l'intérieur des canalisations pour éliminer les corps étrangers qui, à l'ouverture du gaz seraient susceptibles de s'introduire à l'intérieur des organes de régulation et compromettre le fonctionnement.

Les gaz contiennent souvent en suspension des impuretés solides pouvant nuire au bon fonctionnement des organes de sécurité brûleur.

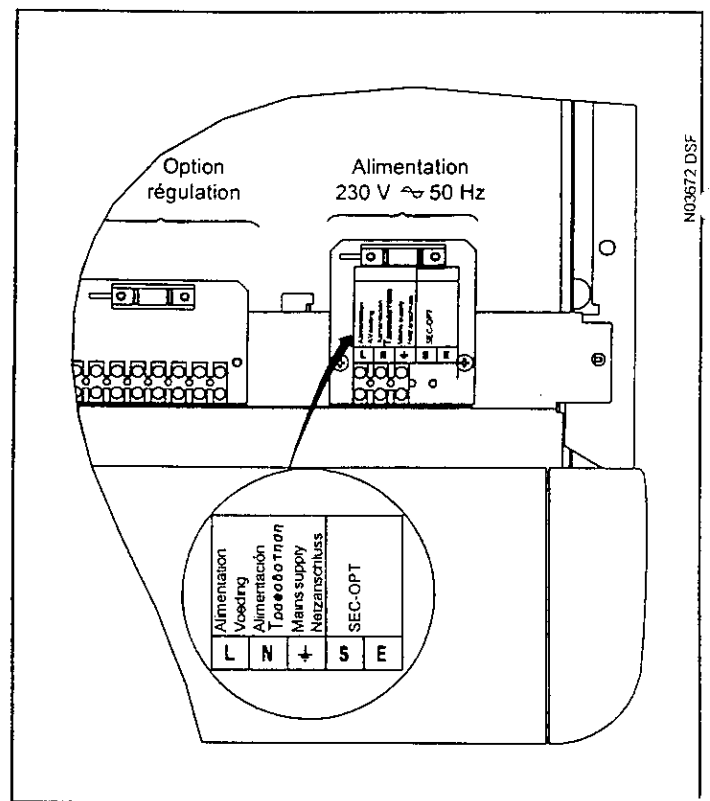
Dans cette éventualité nous préconisons le montage d'un filtre entre le compteur et la chaudière, le plus près possible de celle-ci.

Dans tous les cas un robinet de barrage sera monté le plus près possible de la chaudière.

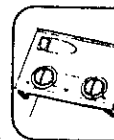
3.13 Raccordement électrique

Amener les câbles d'alimentation vers le bornier.

Raccorder les câbles au bornier conformément aux schémas de câblage et de principe voir notice jointe de la version commandée



4.



4.1 Montage d'une régulation Ecocontrol / SP 1 - 2 - 3 - 4 (se reporter à la notice spécifique)

4.2 Montage d'une régulation Ecocontrol / SP OB

① Débrancher l'alimentation électrique

② Retirer les 3 connecteurs (gris-rouge-blanc) débrochables à l'arrière du module.

③ Raccorder la pompe chauffage sur le connecteur ROUGE marqué "2 - N - \perp "

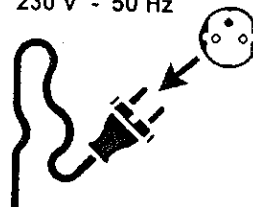
④ Raccorder la pompe ECS sur le connecteur GRIS marqué "3 - N - \perp "

⑤ Raccordement d'un thermostat d'ambiance 2 fils:
- Retirer le shunt du domino
- Raccorder le thermostat d'ambiance

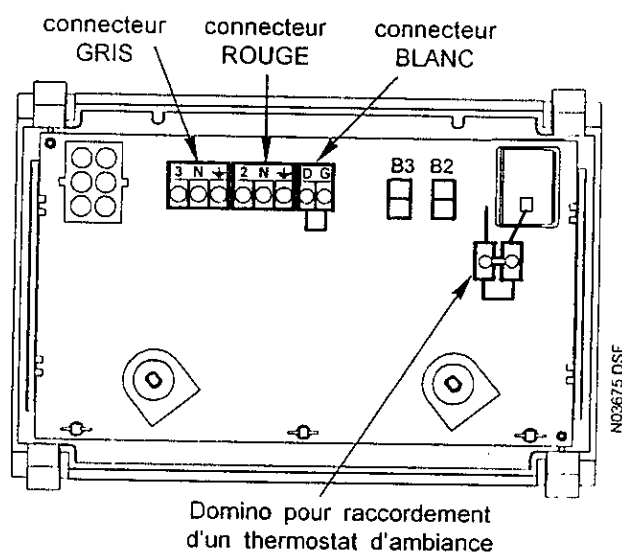
Uniquement dans le cas d'un thermostat d'ambiance 3 fils à résistance anticipatrice (ancienne génération), il est impératif de le raccorder sur le connecteur BLANC en retirant le shunt.

230 V - 50 Hz

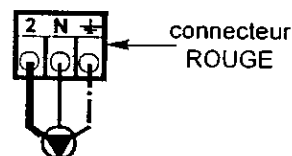
①



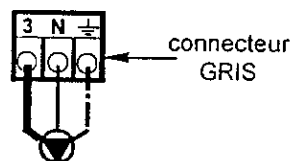
②



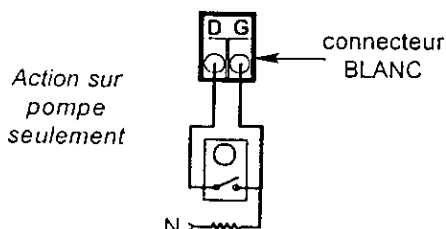
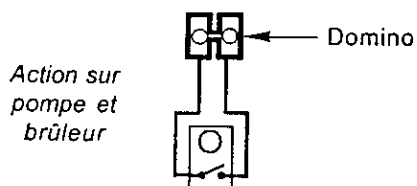
③



④



⑤





4.



⑥ Introduire la sonde chaudière dans le doigt de gant de la chaudière.

⑦ Introduire le bulbe de la sonde ECS dans le doigt de gant du préparateur.

⑧ Passer les connecteurs par l'ouverture du tableau de commande et les raccorder sur le module ECOCONTROL OB.

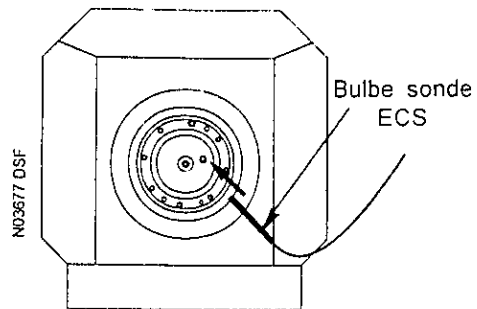
NOTA :
- Attention à bien respecter la connexion des sondes "Chaudière" et "ECS" en vérifiant le marquage des pictogrammes - B3  B2  - sur les câbles sonde et à l'arrière du module ECOCONTROL OB.

⑨ Clipser le module ECOCONTROL OB dans son logement.

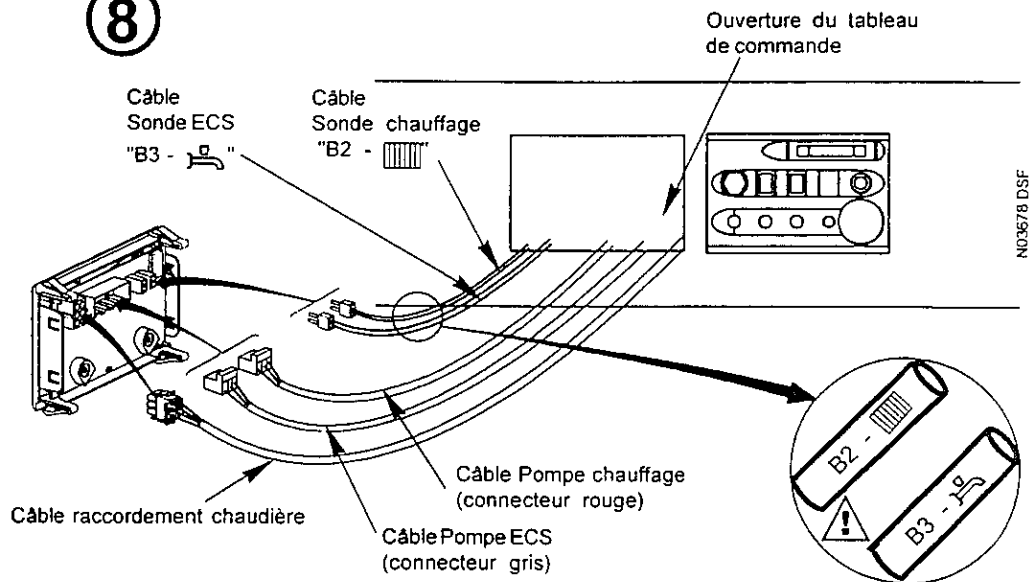
⑥



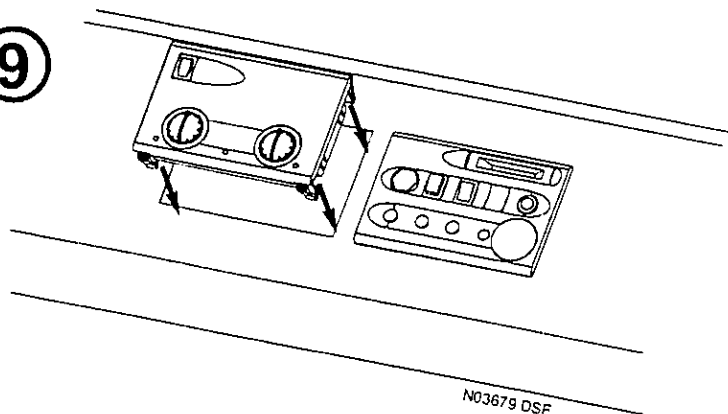
⑦



⑧



⑨



5.



Durant la saison de chauffe

Si la chaudière n'est pas équipée du module hydraulique, l'installation doit comporter un manomètre. Surveiller périodiquement la pression du circuit d'eau, la rétablir si nécessaire (1 bar minimum à froid).

Ne procéder à l'opération que lorsque l'installation est froide. Si des remplissages fréquents sont nécessaires, c'est qu'il existe une fuite, dans ce cas, prévenir l'installateur.

Durant la mise au repos

L'installation doit être soumise à une vérification et à l'entretien général au moins une fois l'an.

Nous conseillons de confier l'entretien à une entreprise spécialisée qui pourra vous proposer, sur demande, un contrat.

Accès à la pompe

Dans le cas du montage du module hydraulique (en option), l'accès à la pompe du module se fait en enlevant le dessus de l'habillage.

Nettoyage de l'habillage

Le nettoyage de l'habillage sera effectué avec un chiffon doux et de l'eau savonneuse.

Remplissage du circuit sanitaire

Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets d'eau chaude.

Remplissage du circuit chauffage

Le remplissage doit être effectué par un professionnel qualifié.

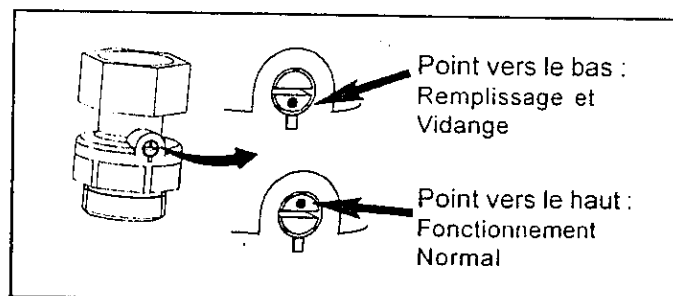
- Ouvrir avant remplissage tous les purgeurs manuels.
- S'assurer du bon fonctionnement des pompes chauffage et sanitaire.
- Après le remplissage fermer le robinet et ôter la liaison.

Surveiller périodiquement la pression du circuit d'eau, la rétablir si nécessaire (1 bar minimum à froid), lorsque l'installation est froide. En cas de remplissage fréquent prévenir l'installateur.

Si la chaudière est équipée d'un préparateur E.C.S

- ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire au préparateur et purger la canalisation en ouvrant un robinet de puisage. Le circuit pour le préparateur est équipé d'un clapet au retour.
- contrôler le fonctionnement de la pompe de charge sanitaire (sa vitesse doit être indexée sur 3).
- effectuer une montée en température du préparateur. Si la pompe ne tourne pas :
 - couper l'alimentation électrique,
 - dévisser le bouchon central et le tirer vers soi (environ 5 mm)
 - tourner le bouchon de quelques tours à droite et à gauche,
 - et le revisser à fond avant de remettre en marche.

Attention : L'arrêt de la chaudière par l'interrupteur général du tableau de commande laisse la chaudière sous tension mais coupe l'alimentation électrique de la régulation, ainsi que le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire.



5.



Maintenance du préparateur E.C.S.

Anode anti-corrosion

La consommation de cette anode est fonction de la qualité de l'eau, un contrôle est obligatoire au moins tous les 2 ans.

Contrôle, démontage ou remontage de l'anode

- Contrôle :

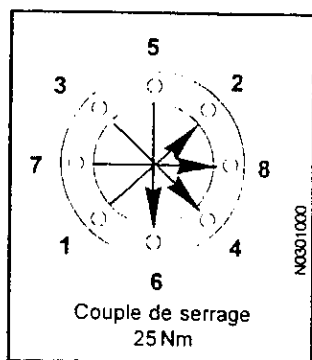
- démonter la façade de la chaudière
 - débrancher le câble de mise à la masse de l'anode,
 - mettre en série, un ampèremètre (résistance interne $< 10 \Omega$), entre l'anode et le câble de mise à la masse.
- Pour un courant mesuré :
- $> 1 \text{ mA}$: anode bonne,
 - $< 1 \text{ mA}$: anode bonne mais à vérifier régulièrement,
 - $< 0,1 \text{ mA}$: l'anode est à changer.

- Démontage de l'anode :

- fermer l'arrivée d'eau froide,
- vidanger partiellement le réservoir,
- débrancher le câble de mise à la masse de l'anode,
- dévisser les vis de fixation de la trappe de visite,
- changer l'anode si nécessaire (couple de serrage 15 Nm).

- Remontage :

- monter un joint d'étanchéité neuf,
- remettre la trappe de visite en place, serrer les vis progressivement dans l'ordre: 1 / 2 - 3 / 4 - 5 / 6 - 7 / 8,
- raccorder impérativement le câble de mise à la masse de l'anode.



Opération de vidange

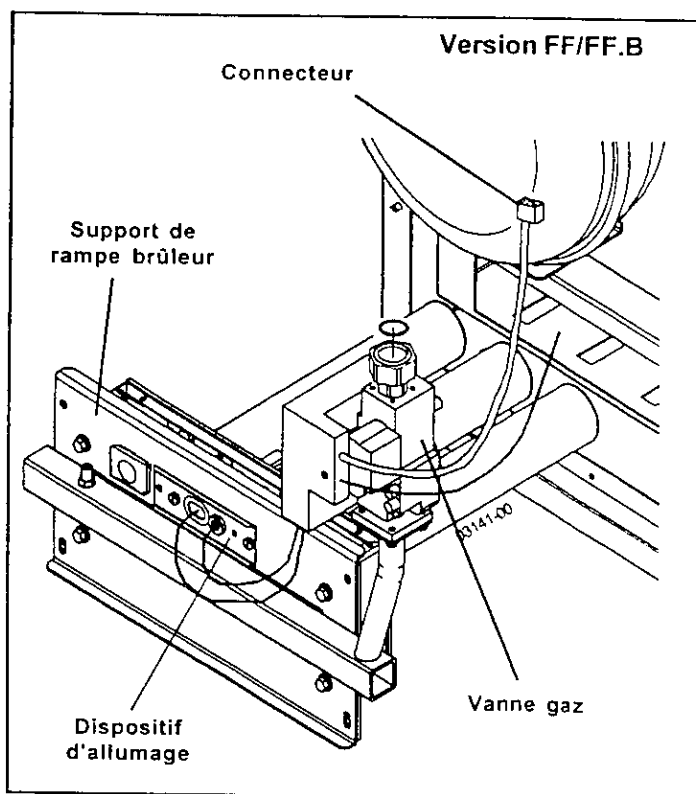
En cas de nécessité l'opération de vidange doit être conduite ainsi :

- coupure de l'alimentation électrique au disjoncteur de l'installation chauffage.
- fermeture du gaz au robinet de barrage.
- raccordement d'un tuyau souple sur l'embout du robinet de vidange, évacuation vers l'égout.
- ouverture lente du robinet de vidange, et après décompression, ouverture progressive des purgeurs de tous les points hauts de l'installation
- à la fin de l'opération, fermeture de tous les robinets du circuit hydraulique.

5. 1 Démontage du brûleur

Allumage direct

- enlever les 2 vis,
- basculer la porte pivotante,
- soulever et retirer la porte façade de la chaudière,
- débrancher le connecteur 9 voies situé sous le tableau de commande,
- dévisser l'écrou union de la vanne gaz (**attention au joint plat**),
- retirer les 4 écrous du support de rampe brûleur,
- tirer vers soi l'ensemble brûleur bien horizontalement,
- prendre les mêmes précautions pour le remontage.



5.



5.2 Ramonage

Les opérations de ramonage et de maintenance doivent être effectuées par un professionnel qualifié. "La COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE rejette toute responsabilité pour les dommages résultant de travaux non exécutés conformément à la présente notice et/ou par un professionnel qualifié".

Nous conseillons d'effectuer au moins une fois par an un ramonage du corps de chauffe, un nettoyage de l'ensemble brûleur et de la boîte ventilateur.

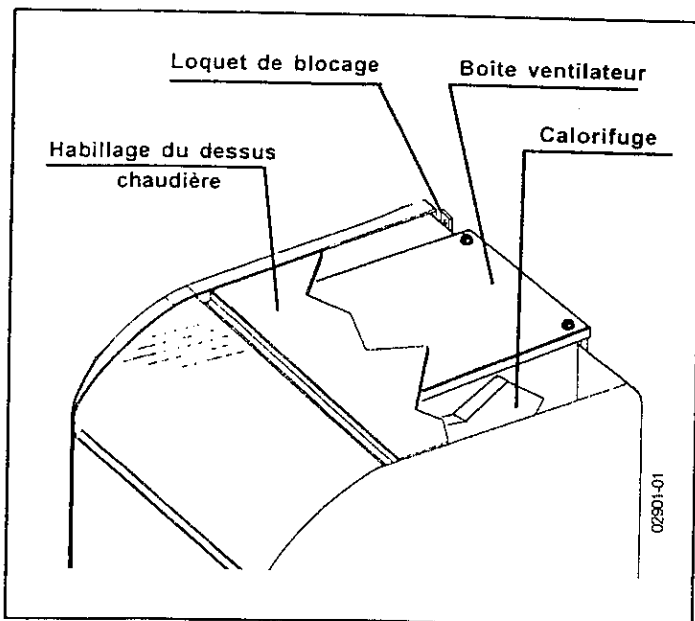
Pour effectuer le ramonage et le nettoyage :

• Démontage du brûleur gaz

- débrancher l'alimentation électrique, fermer le robinet de barrage gaz,
- déposer l'ensemble brûleur (voir § page précédente)
- aspirer les poussières de la chambre de combustion.

• Démontage de la boîte ventilateur

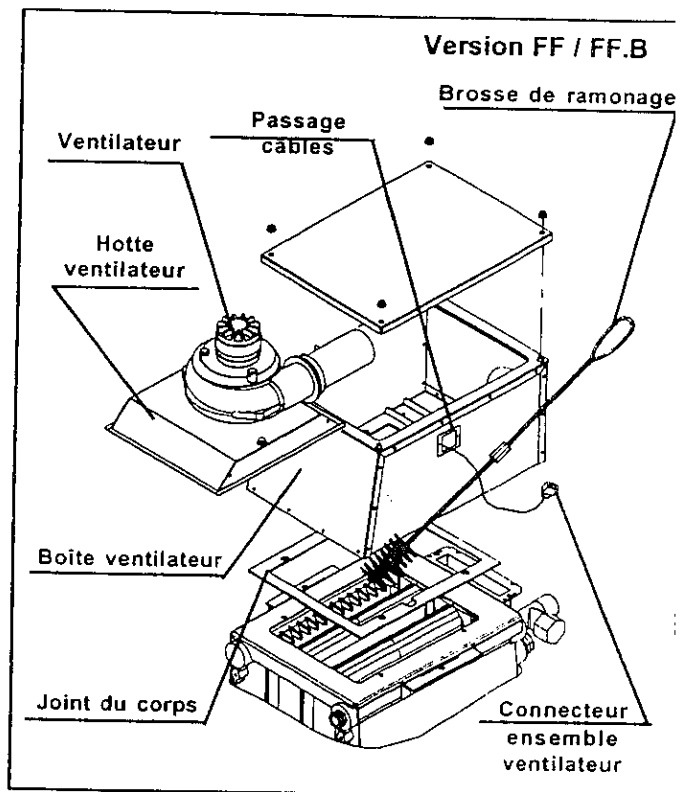
- basculer le loquet de blocage du dessus chaudière,
- pousser le dessus de l'habillage vers le fond, ce qui permet de libérer les tétons de positionnement,
- soulever le dessus de l'habillage,
- enlever les 4 écrous de la boîte ventilateur,
- déconnecter le connecteur de l'ensemble ventilateur,
- démonter la hotte ventilateur par ses deux vis de fixation et la poser sur le côté (attention aux câbles),
- si nécessaire, pour plus d'accessibilité, démonter la boîte ventilateur par ses quatre vis et la déposer,



- pour pouvoir la déposer sur le côté, démonter le passage câbles sur le côté de la boîte,
- aspirer les poussières dans la boîte ventilateur,
- retirer le joint.

• Ramonage de la chaudière

- engager la brosse de ramonage entre les ailettes avec angle de 30° par rapport à la verticale, dans l'axe des carneaux (voir ci-dessous) après avoir démonté le brûleur de la chaudière.



• Nettoyage du brûleur

- rampe brûleur et injecteurs.

• Après ces opérations

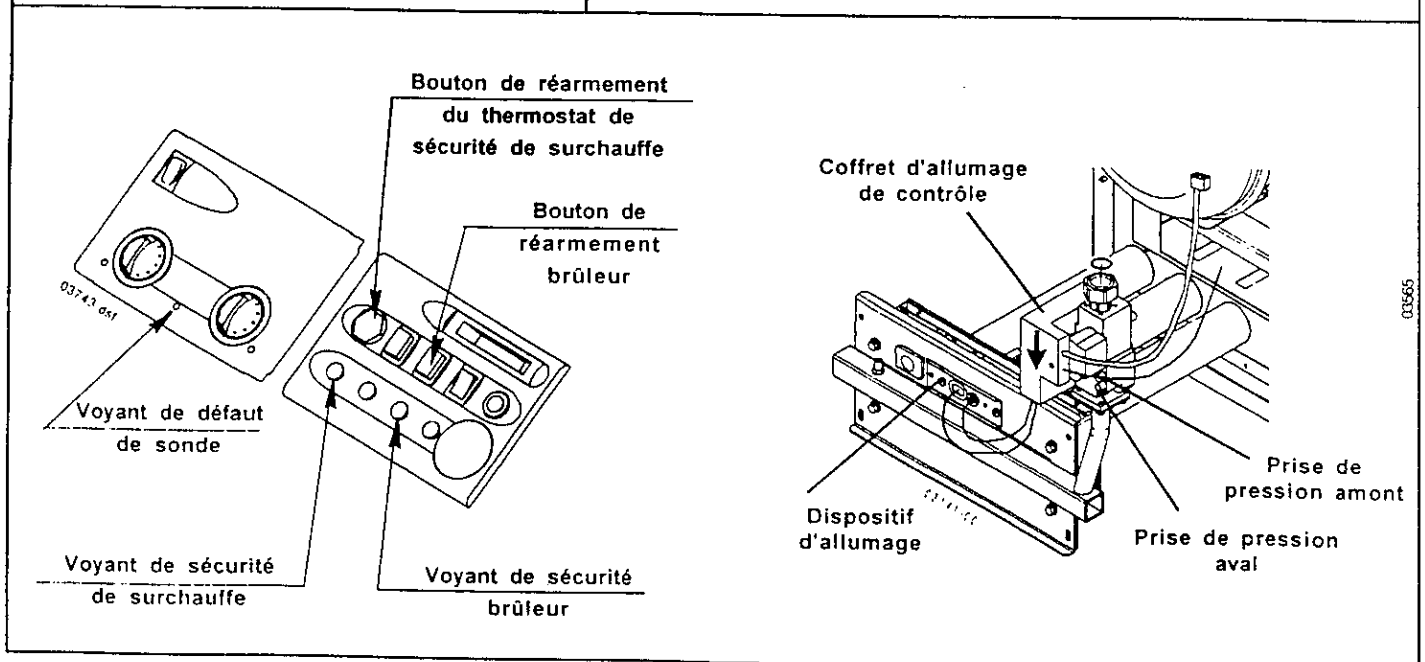
- remonter la boîte ventilateur, sans la serrer à fond,
- rebrancher le connecteur ensemble ventilateur,
- vérifier l'étanchéité de la boîte ventilateur,
- remonter le brûleur et vérifier l'étanchéité du circuit gaz
- vérification du fonctionnement correct (allumage, organes de régulation, fonctionnement de l'ensemble boîte de contrôle avec le ventilateur et le pressostat),
- remonter l'habillage.

5.



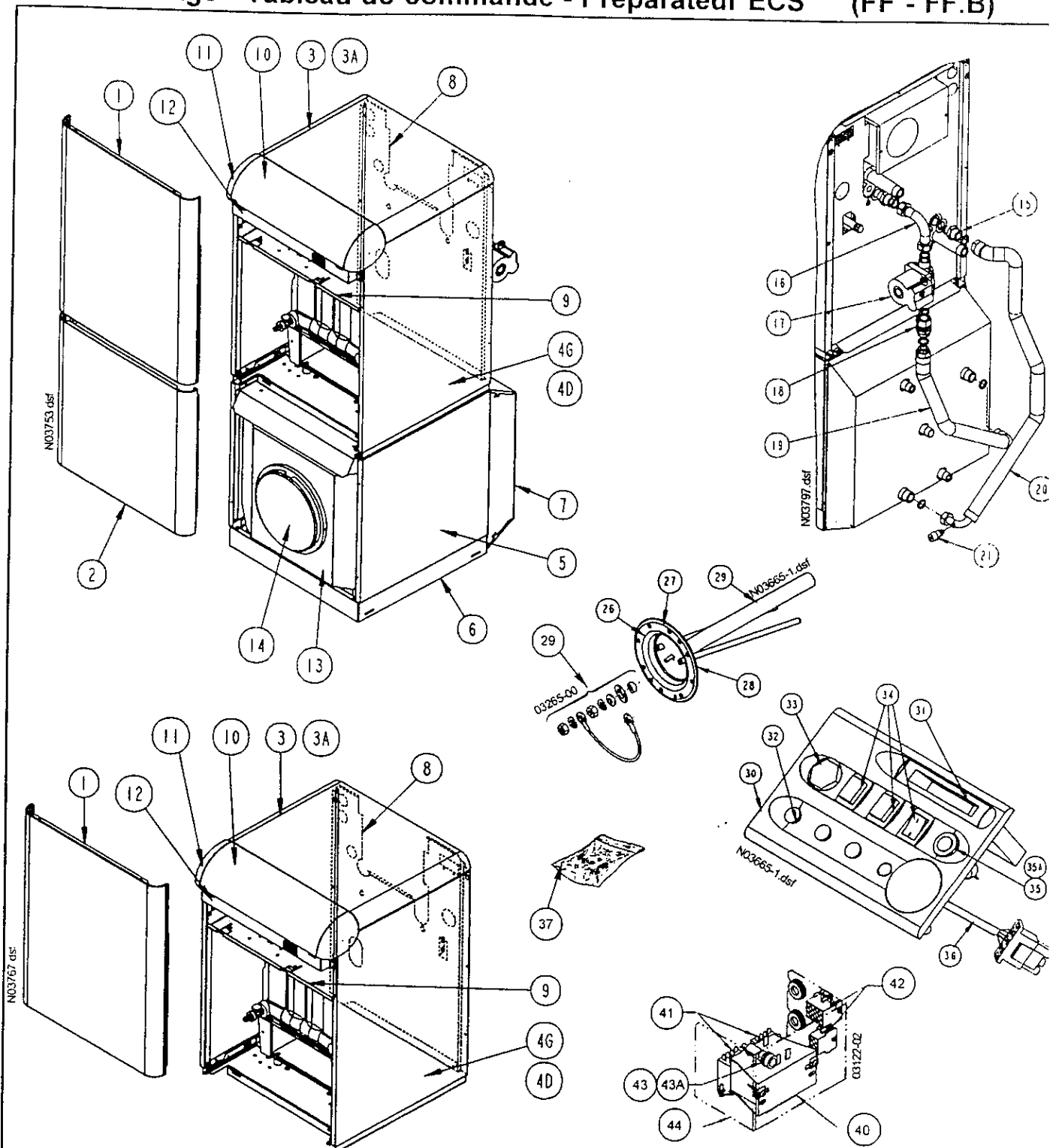
5.3 Incidents de fonctionnement - Allumage direct - Version FF / FF.B

Anomalies	Remèdes à apporter
Le brûleur ne parvient pas à s'allumer	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que le thermostat de régulation ou la régulation chauffage est en demande • Vérifier la pression d'alimentation gaz à la tentative d'ouverture de la vanne gaz, au besoin faire une purge de canalisation par la prise amont. • Vérifier l'alimentation électrique : phase sur borne L et neutre sur N. • S'assurer des connexions électriques entre le coffret, la vanne gaz et les électrodes • Vérifier que le thermostat de surchauffe n'est pas en sécurité. • Si le ventilateur préventile continuellement, le pressostat air ne s'enclenche pas : <ul style="list-style-type: none"> - vérifier les réglages du pressostat (voir page 7), - vérifier le bon état des prises de pression et des tuyaux de raccordement (absence de condensats), - vérifier le réglage du volet d'air, (voir page 16).
Le brûleur s'allume, mais s'éteint aussitôt, le coffret passe en sécurité	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la pression du gaz comme précédemment. • Contrôler l'alimentation électrique et notamment le repérage Phase/Neutre sur le bornier d'alimentation chaudière. • Vérifier la tension entre Neutre et Terre, on doit avoir une tension proche de 0 V, dans le cas contraire faire contrôler l'installation électrique par un professionnel. • Vérifier le branchement des câbles d'allumage et d'ionisation. • Contrôler s'il n'y a pas une masse parasite entre l'âme de l'électrode et la terre. • Vérifier le fonctionnement et la position du thermostat de régulation. • Vérifier le fonctionnement du pressostat d'air et sa stabilité au moment de l'allumage du brûleur. • Vérifier l'état du diaphragme d'air et des conduits de raccordement (jusqu'à l'ensemble terminal compris). • Vérifier le courant d'ionisation.
Mise en sécurité du thermostat de sécurité de surchauffe	<ul style="list-style-type: none"> • En cas de surchauffe, le thermostat de sécurité coupe l'alimentation de la vanne gaz et le dispositif passe en sécurité. • Le thermostat de sécurité se déclenche pendant une montée anormale de la température de l'eau de chaudière, et arrête le brûleur. Avant de réarmer le thermostat, il est nécessaire d'examiner les causes de cette anomalie. <p>Réarmer le thermostat, lorsque la température de chaudière est inférieure à 50 °C, en poussant le bouton vert, après avoir dévissé son capuchon.</p>
Service chauffage ou sanitaire réduit	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le fonctionnement et la position du thermostat de régulation, s'assurer que le thermostat de sécurité n'est pas déclenché, si le défaut persiste, <ul style="list-style-type: none"> - vérifier s'il y a débordement des gaz brûlés autour du coupe-tirage avec une glace (traces de buée). - contrôler si nécessaire l'état de la cheminée.



6.

6.1 Habillage - Tableau de commande - Préparateur ECS (FF - FF.B)

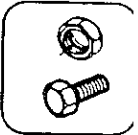


- 1 Façade supérieure
- 2 Façade inférieure
- 3 Dessus
- 3A Dessus (version S)
- 4D Côté droit
- 4G Côté gauche
- 5 Panneau inférieur
- 6 Socle préparateur (version B)
- 7 Tôle arrière préparateur
- 8 Tôle arrière
- 9 Entretoise
- 10 Couvercle tableau de commande
- 11 Coin droit et gauche
- 12 Façade du tableau de commande

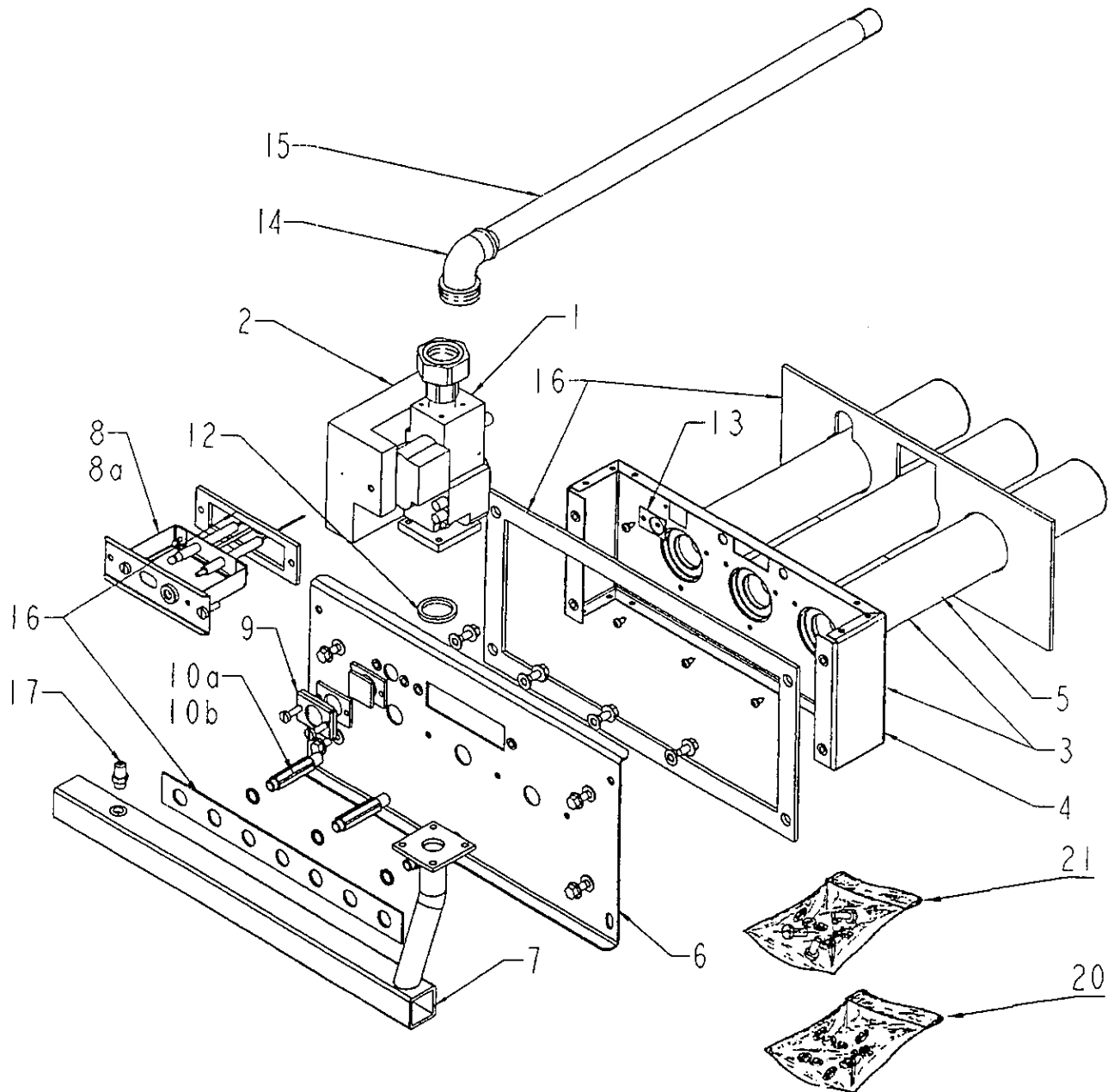
- 13 Préparateur 120 L
- 14 Couvercle trappe de visite
- 15 Mamelon Ø 1" - 3/4"
- 16 Coude départ ECS
- 17 Pompe de charge ECS
- 18 Clapet anti-retour
- 19 Tube départ primaire ECS
- 20 Tube retour primaire ECS
- 21 Purgeur
- 26 Trappe de visite équipée
- 27 Trappe de visite
- 28 Joint de trappe
- 29 Anode + câble de masse + Garniture
- 30 Module de base complet

- 31 Thermomètre
- 32 Sachet voyants
- 33 Thermostat de sécurité
- 34 Sachet interrupteurs
- 35 Porte fusible avec fusible
- 35A Fusible 4 AT
- 36 Toron complet
- 37 Sachet visserie
- 40 Transformateur d'isolement
- 41 Relais
- 42 Câblages
- 43 Porte fusible
- 43A Fusible 0,1A
- 44 Boîtier

6.

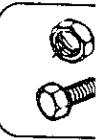


6.2 Brûleur (FF / FF.B)

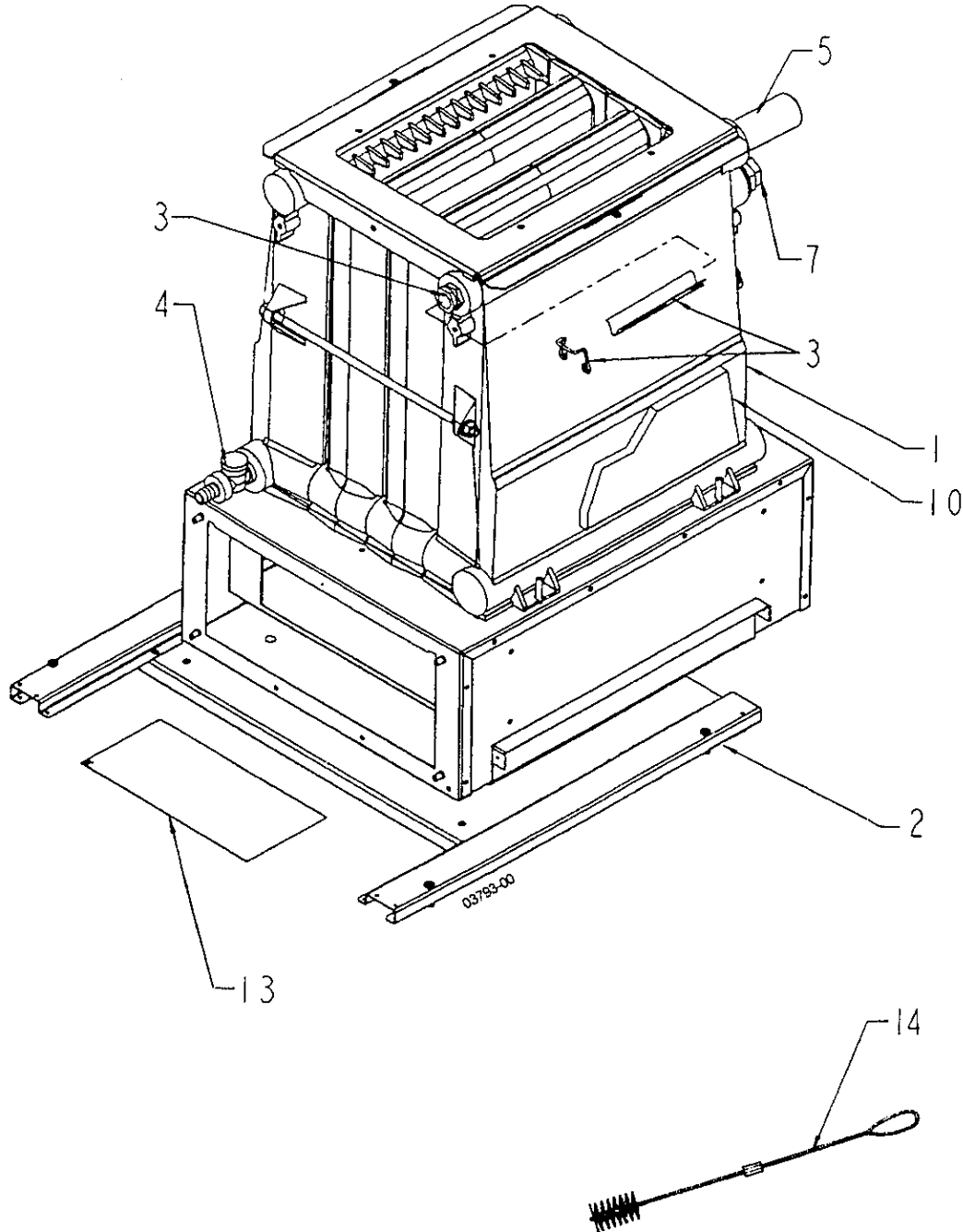


- | | | | |
|-----|--|----|-----------------------|
| 1 | Vanne gaz ionisation | 12 | Ensemble diaphragme |
| 2 | Boîtier d'allumage Honeywell | 13 | Ensemble visuel mica |
| 3 | Ensemble support brûleur | 14 | Coude union |
| 4 | Support brûleur | 15 | Tube alimentation gaz |
| 5 | Brûleur | 16 | Pochette joints |
| 6 | Plaque brûleur | 17 | Prise de pression |
| 7 | Ensemble rampe brûleur | 18 | Câble d'ionisation |
| 8 | Ensemble allumage et détection | 19 | Câble d'allumage |
| 8a | Ensemble support allumage et détection | 20 | Ensemble câble vanne |
| 9 | Ensemble oeilleton | 21 | Sachet passe-cloison |
| 10a | Pochette injecteurs gaz naturels | 22 | Sachet visserie |
| 10b | Pochette injecteurs gaz propane | | |

6.

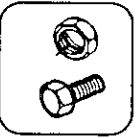


6.3 Corps chaudière chaufferie (FF / FF.B)

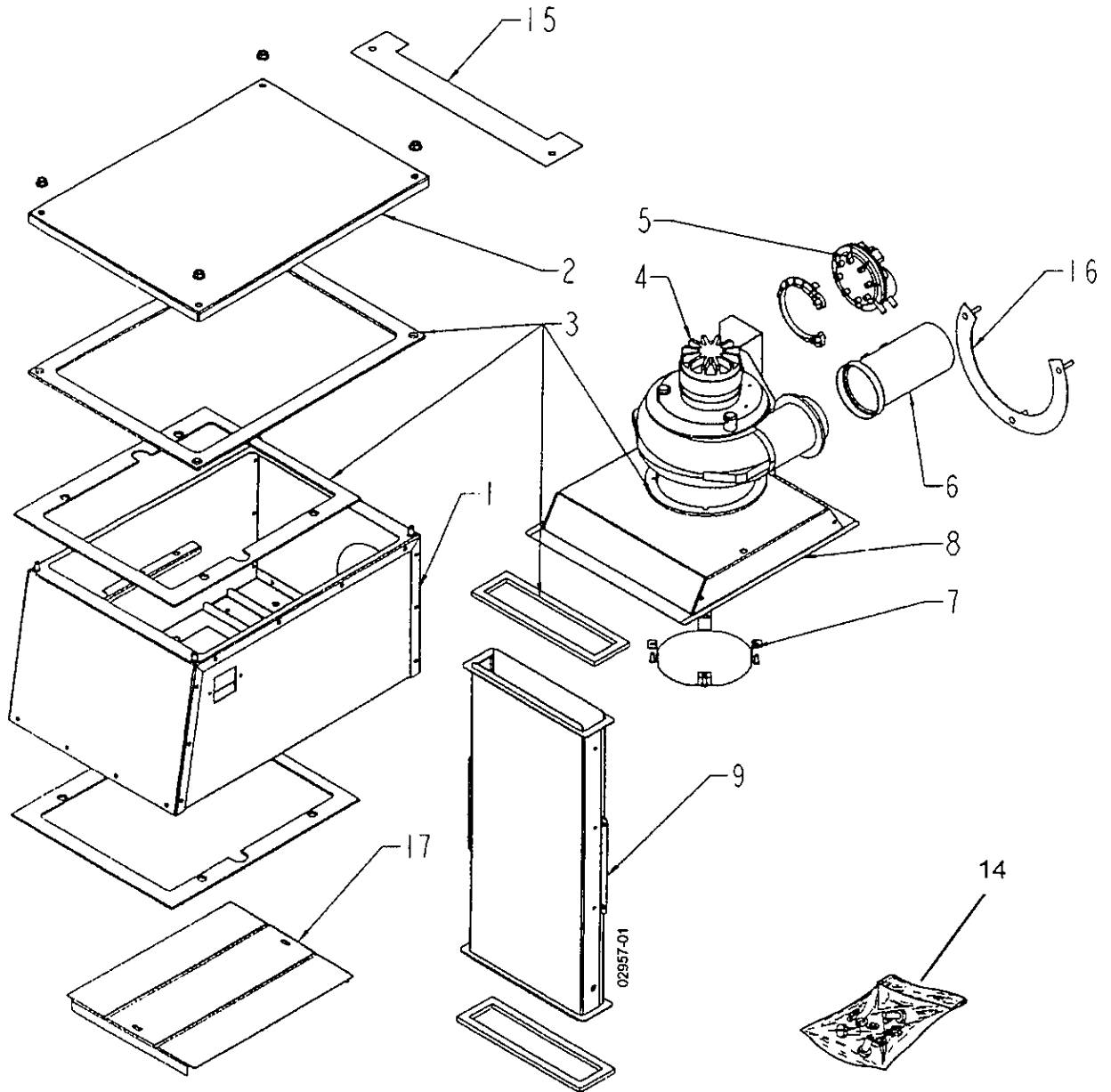


- 1 Corps caisson assemblé
- 2 Ensemble socle
- 3 Doigt de gant équipé
- 4 Robinet de vidange
- 5 Manchette
- 7 Bouchon mâle 3/4"
- 10 Calorifuge de corps
- 13 Répartiteur d'air caisson
- 14 Brosse de ramonage

6.

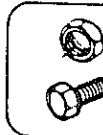


6.4 Boîte ventilateur (FF / FF.B)

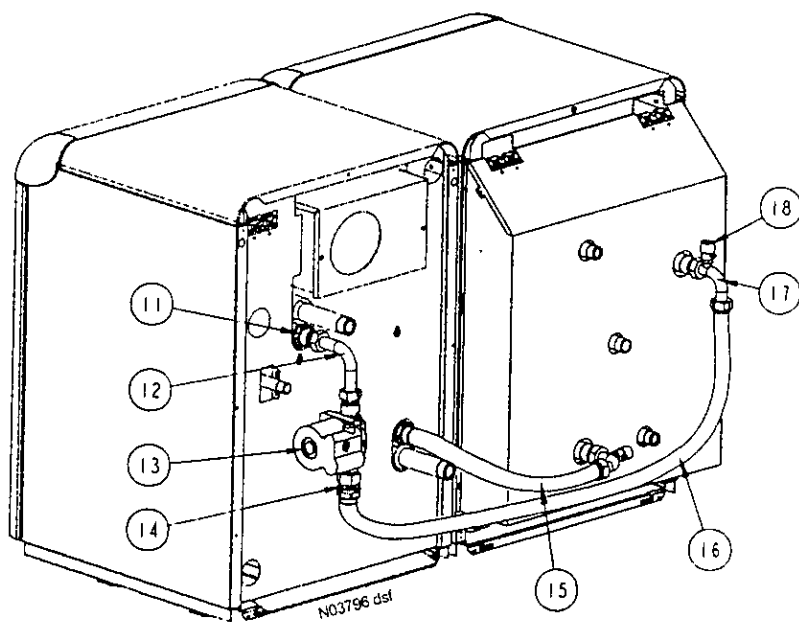
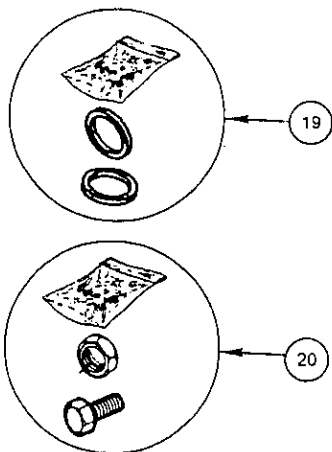
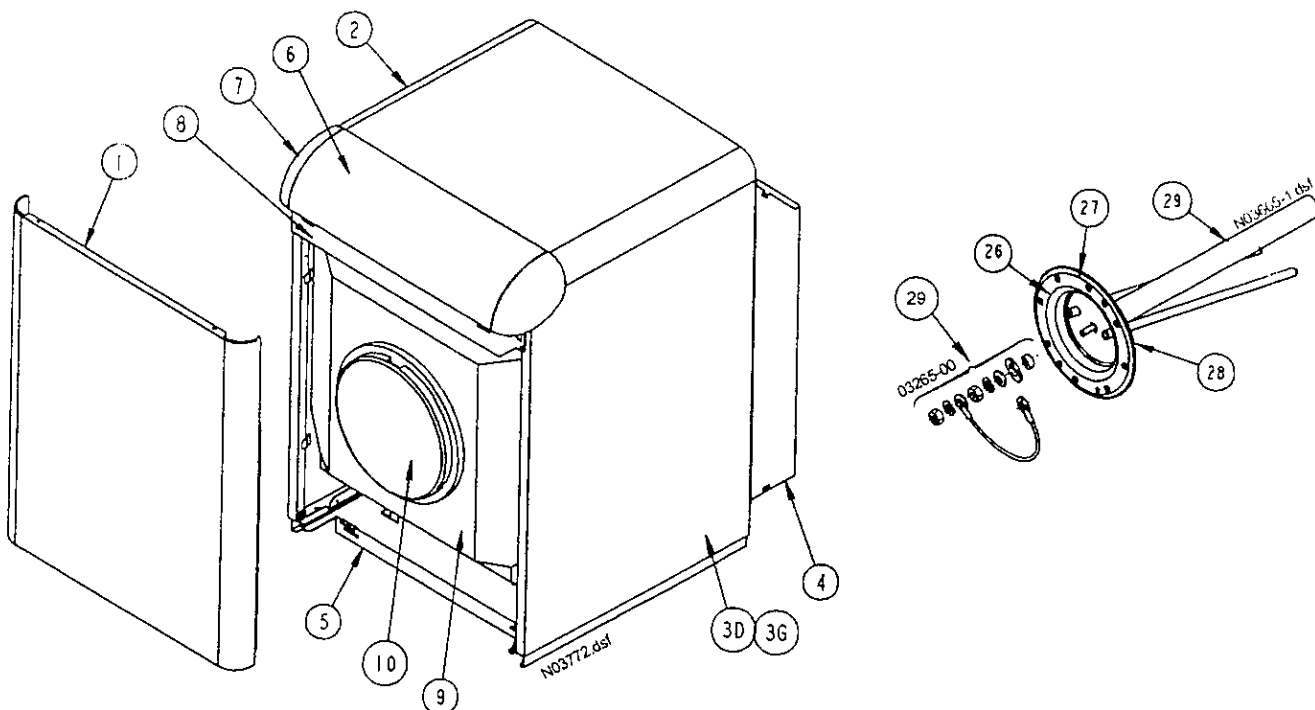


- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Ensemble boîte ventilateur | 10 Tubes pressostats |
| 2 Couvercle | 11 Ensemble câble ventilateur / pressostat |
| 3 Pochette de joints | 12 Ensemble câble ventilateur / vanne |
| 4 Ventilateur | 13 Ensemble condensateur |
| 5 Pressostat 24, ou 28/32 kW | 14 Sachet visserie |
| 6 Ensemble adaptateur 24, 28/32 kW | 15 Diaphragmes d'air |
| 7 Déflecteur | 16 Bride de fixation du tube |
| 8 Support de ventilateur | 17 Répartiteur 28 kW |
| 9 Ensemble colonne 24/28 ou 32 kW | |

6.



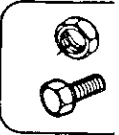
6 . 5 Préparateur 120 litres accolé pour chaudière chauffage central E.C.S.



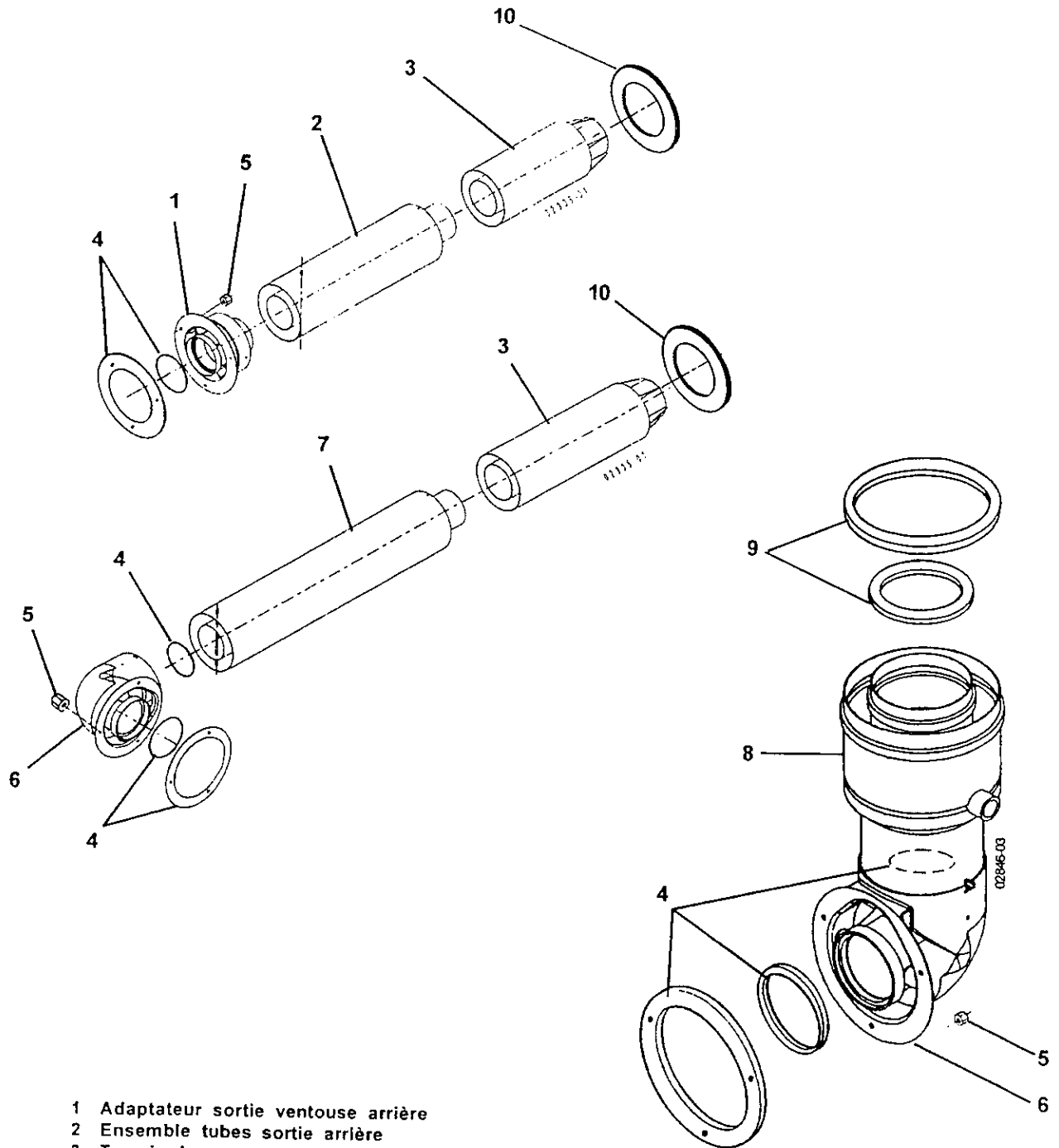
- 1 Façade
- 2 Dessus
- 3D Côté droit
- 3G Côté gauche
- 4 Tôle arrière
- 5 Socle
- 6 Couvercle tableau
- 7 Coins droit et gauche
- 8 Façade tableau
- 9 Préparateur 120 L
- 10 Couvercle trappe de visite
- 11 Mamelon Ø 1" - 3/4" (2)
- 12 Coude départ ECS

- 13 Pompe de charge E.C.S.
- 14 Clapet anti-retour
- 15 Flexible Lg = 640
- 16 Flexible Lg = 1100
- 17 Coude raccordement préparateur (2).
- 18 Purgeur (2)
- 19 Sachet joints
- 20 Sachet visserie
- 26 Trappe de visite équipée
- 27 Trappe de visite
- 28 Joint de trappe
- 29 Anode + câble de masse + Garniture

6.



6.6 Kits ventouse



- 1 Adaptateur sortie ventouse arrière
- 2 Ensemble tubes sortie arrière
- 3 Terminal
- 4 Pochette de joints sortie ventouse
- 5 Ecrou haut HM4
- 6 Coude sortie latérale
- 7 Ensemble tubes sortie latérale
- 8 Adaptation C 32
- 9 Pochette de joints C 32
- 10 Cache éclats



CHAPPEE

COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE

157 AVENUE CHARLES FLOUET

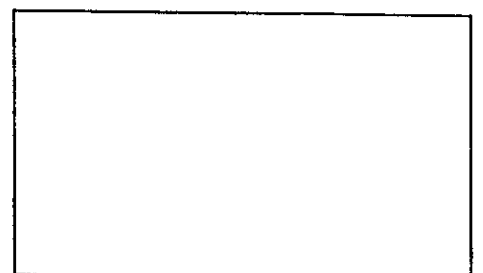
93158 LE BLANC MESNIL CEDEX FRANCE

TÉLÉPHONE 01 45 91 56 00

TÉLÉCOPIE 01 45 91 59 50

www.chappee.com

Réf. : CH - 991 - A



IMPRIMÉ À L'USINE DE SOISSONS - FRANCE